Tiziano

ВЫТЯЖКА

Руководство по сборке и монтажу,
эксплуатации и техническому обслуживанию

KTZ 420
KTZ 425
KTZ 230
KTZ 430
KTZ 435

Введение

Данная вытяжка спроектирована и изготовлена с максимальным вниманием, прошла строгие приемочные испытания в наших лабораториях, поэтому мы уверены в ее абсолютной безопасности и функциональности.
Перед поставкой заказчику вытяжка прошла проверку и пусконаладочные испытания в цехах Изготовителя.
«Листок испытания производственного процесса» прилагается к изделию и гарантирует, что **каждый** этап производственного процесса, от сборки до упаковки, был тщательно проверен, как в отношении функциональности, так и в отношении безопасности.

В данном руководстве описывается сборка, установка и эксплуатация вытяжки Tiziano.
Установка должна производиться **квалифицированным персоналом**, который в состоянии отвечать за свою работу и гарантировать наилучшие условия функционирования и безопасности.

Перед установкой, эксплуатацией и техобслуживанием **внимательно** прочитать данное руководство: оно содержит важную информацию, касающуюся монтажа, эксплуатации и очистки изделия и правил техники безопасности.

Техническая поддержка

Дилер имеет возможность разрешить любую техническую проблему, связанную с установкой.
В случае сомнений без колебаний обращайтесь к нему.

CUPPONE 1963
Cuppone F.lli S.r.l.
Via Sile, 36
31057 Silea (TV) - ITALY
T +39 0422 361143
F +39 0422 360993
info@cuppone.com - www.cuppone.com

Указатель

1 ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ПРИОБРЕТЕНИЕМ 3

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЫТЯЖЕК 5

Технические характеристики вытяжки Tiziano KTZ 4206
Технические характеристики вытяжки Tiziano KTZ 42511
Технические характеристики вытяжки Tiziano KTZ 230 16
Технические характеристики вытяжки Tiziano KTZ 43021
Технические характеристики вытяжки Tiziano KTZ 43526

3 УСТАНОВКА (часть, предназначенная длямонтажника) 31

Предупреждения по безопасности 31
Условные обозначения, используемые в руководстве 31
Установка 32
Транспортировка 32
Предварительные работы 32
Данные на паспортной табличке 32
Позиционирование и подсоединение к расположенной ниже печи 33
Эвакуация дыма 33
Установка фильтров вытяжки 34
Предварительные проверки и пусконаладочные испытания 35

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ (часть, предназначенная для оператора) 36

Предупреждения по безопасности 36
Предварительные понятия 37
Сведения о вытяжке 37
Подготовка вытяжки к эксплуатации 37
Использование вытяжки 38
Чистка вытяжки 38
Предупреждения 38
Чистка внешних стальных частей 38
Продолжительный простой вытяжки 38
Замена 39
Замена фильтров 39
Утилизация после завершения срока службы 40
Гарантия 41
Если что-то не работает 42
Что делать в случае неисправностей 42

Компания отказывается от какой бы то ни было ответственности в отношении возможных опечаток или ошибок набора, оставляя за собой право на внесение любых необходимых изменений без уведомления. Частичное воспроизведение без разрешения Изготовителя запрещено. Представленные размеры ориентировочны и не имеют обязательной силы. Исходным языком документа является итальянский: Изготовитель не несет ответственности за возможные ошибки перевода/интерпретации и опечатки.

1 ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ПРИОБРЕТЕНИЕМ

Перед приобретением вытяжки и ее установкой проверить соблюдение следующих условий, необходимых для правильной установки, функционирования и технического обслуживания вытяжки.

A	**Транспортировка (проверка силами владельца)**
√	Убедиться, что на день получения вытяжки и ее установки:
	• имеется в распоряжении подъемное средство, способное безопасно перемещать оборудование (проверить вес и габариты, приведенные на следующих страницах), и квалифицированный персонал для выполнения данной операции;
	• имеются средства индивидуальной защиты (например, специальная обувь, перчатки и т.д.)

B	**Место установки (проверка силами владельца)**
√	Убедиться, что:
	• пол в помещении, предназначенном для установки, является огнестойким, идеально ровным и в состоянии выдержать вес вытяжки и расположенной ниже печи;
	• помещение для установки: • является специализированным и подходит для приготовления пищи; • имеет соответствующий воздухообмен; • соответствует действующим нормам в сфере охраны труда и правилам техники безопасности на предприятиях; • не подвергается воздействию атмосферных факторов;
	• имеется расстояние ок. **850 мм [33.46 in.]** от потолка (меньшее расстояние может привести к повреждению потолков, изготовленных из деликатных, чувствительных к воздействию теплу материалов, например, дерева);

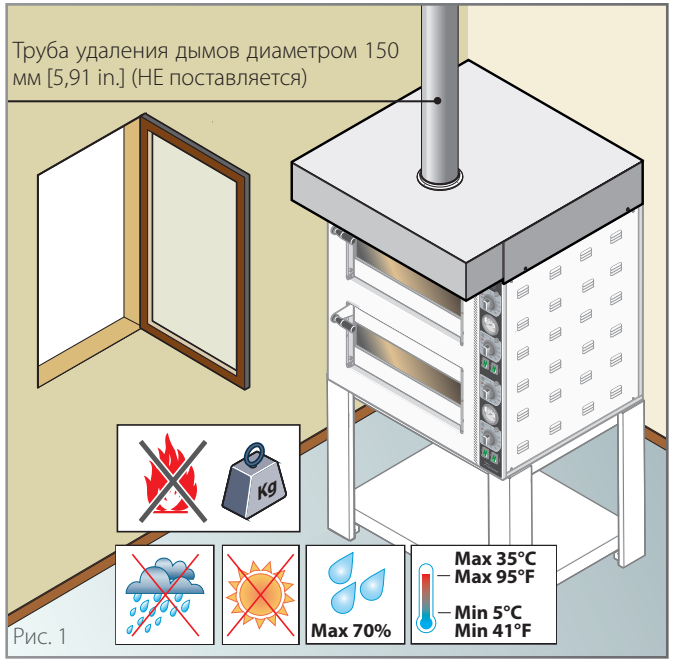


Рис. 1

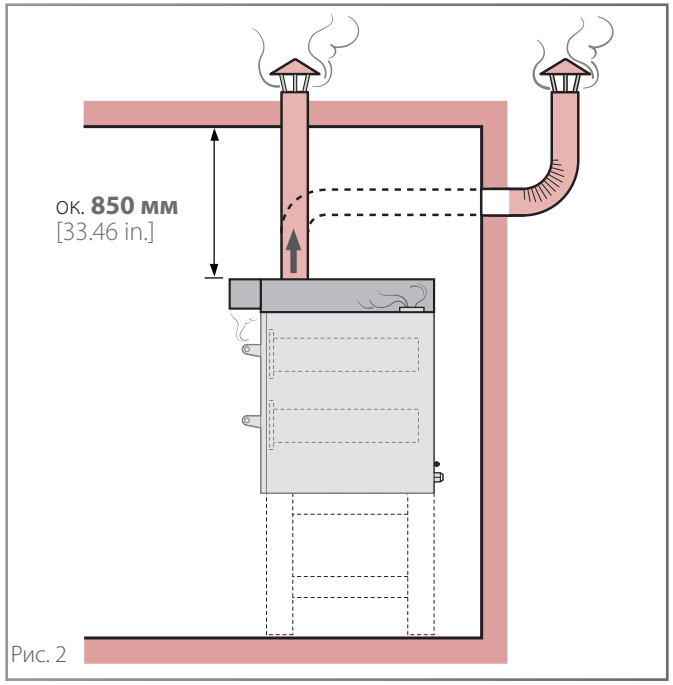


Рис. 2

	• обеспечивается вентиляция, соответствующая стандартам, действующим в стране установки. В отсутствие вентиляции необходимо установить воздухозаборник Ø14 см *[Ø5,41 in.]*, выходящий наружу или в вентилируемое помещение (например, склад, чердак, гараж, подсобное помещение).

При выборе помещения для установки необходимо учитывать, что оборудование должно быть легко **перемещаемым** на случай возможного экстренного ремонта: следить за тем, чтобы в случае строительных работ после установки (например, возведения стен, замены дверей более узкими, перестроек и т.д.) не были перекрыты пути для перемещения.

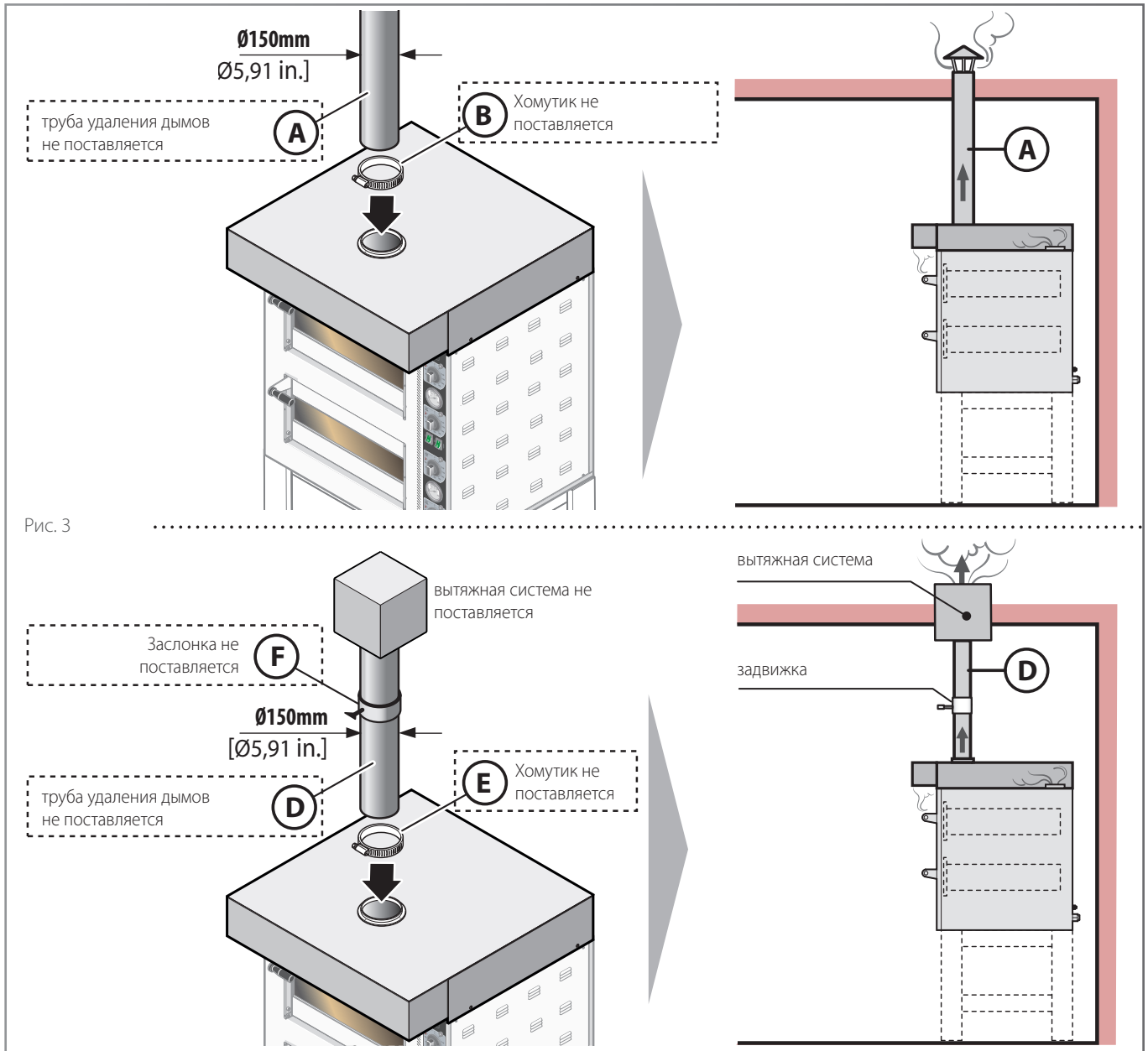
D	Эвакуация дыма (проверка силами владельца)

В верхней части печь снабжена выпуском дымов, предназначенным для эвакуации испарений из духовой камеры.
Такие испарения, а также испарения, которые, как правило, выходят из дверцы во время работы, **могут эвакуироваться наружу** с помощью вытяжки.

Рис. 3
Вытяжка должна подсоединяться к дымоходу, который должен использоваться исключительно с этим оборудованием, соответствовать действующим нормам и иметь диаметр, позволяющий пропустить трубу удаления дымов «**A**» Ø150 мм [Ø5,91 in], что соответствует диаметру трубы, устанавливаемой на вытяжку при помощи хомутика «**B**» (труба и хомутик не поставляются изготовителем). Рекомендуется, чтобы труба удаления дымов «**A**» была выполнена из нержавеющей стали, стойкой к высоким температурам, и отвечала действующим нормам.

Рис. 4
Вытяжка не оснащена вытяжным двигателем, однако ее можно подсоединить к **соответствующей вытяжной системе** пользователя: подсоединить к вытяжке трубу удаления дымов «**D**» Ø150 мм [Ø5,91 in] при помощи хомутика «**E**» и обязательно установить между вытяжным вентилятором и вытяжкой заслонку дымов «**F**» (вытяжной вентилятор, соединительная труба и заслонка не поставляются Изготовителем).
Рекомендуется, чтобы труба удаления дымов «**D**» была выполнена из нержавеющей стали, стойкой к высоким температурам, и отвечала действующим нормам.

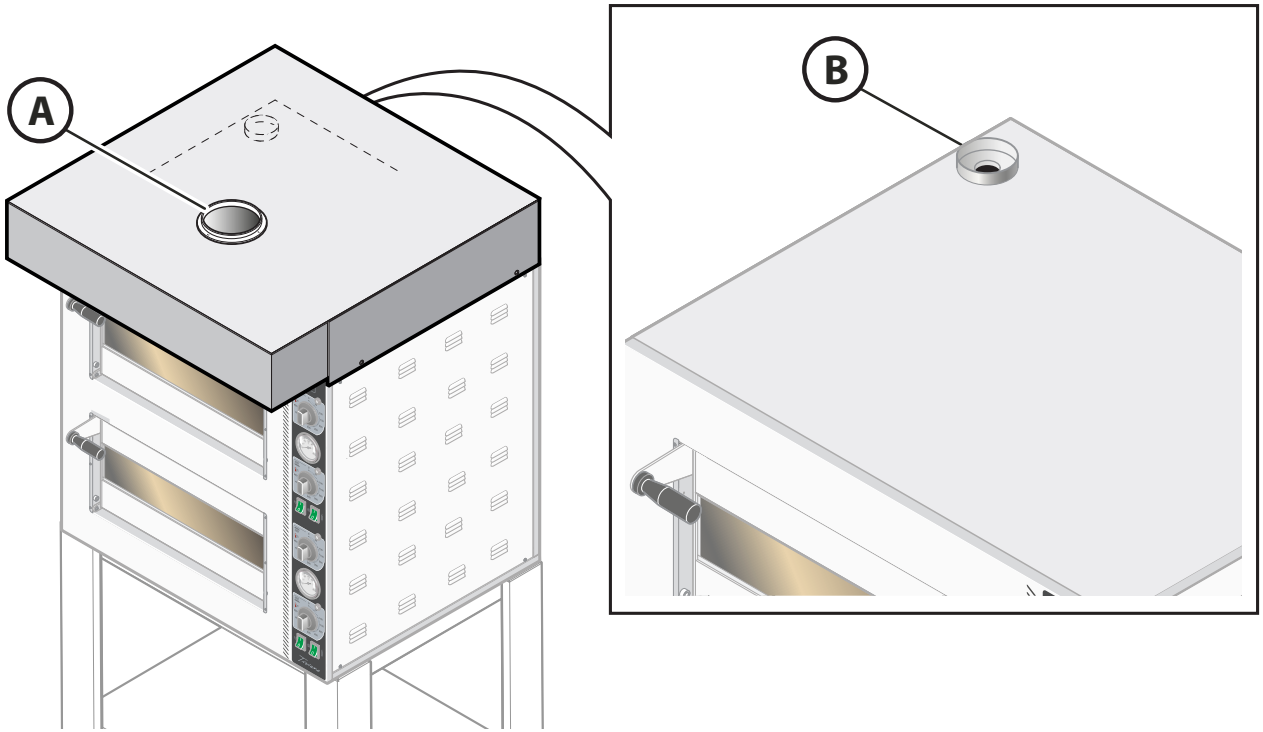
Предусмотреть слив конденсата (не входит в комплект поставки), чтобы обеспечить выполнение операций проверки и дренажа.

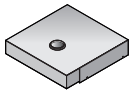
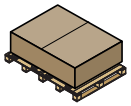


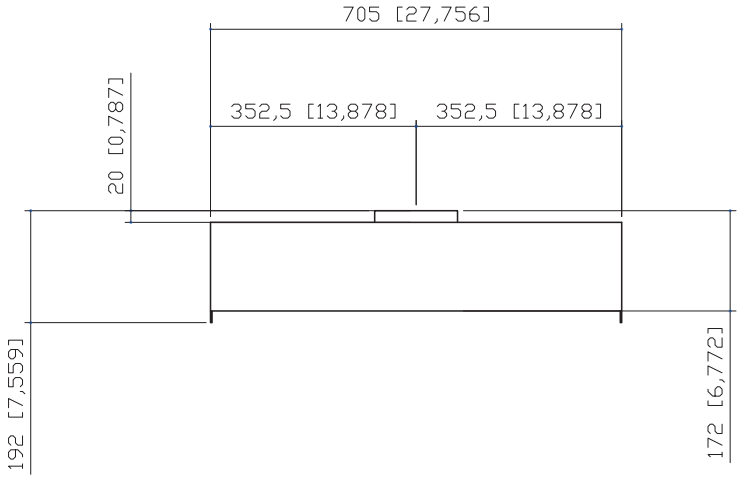
2 Технические характеристики вытяжки **Tiziano**

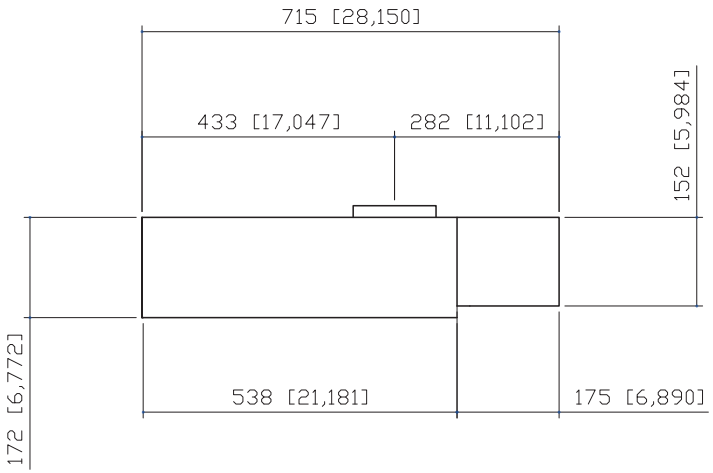
Условные обозначения

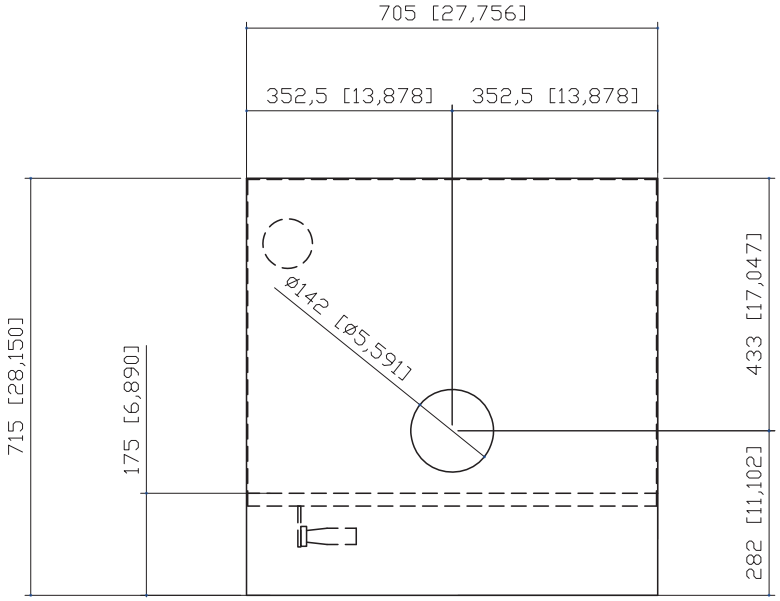
(A) Выпуск дыма из вытяжки
(B) Выпуск дыма из печи

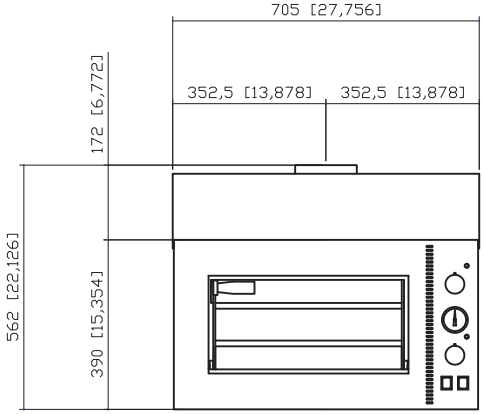


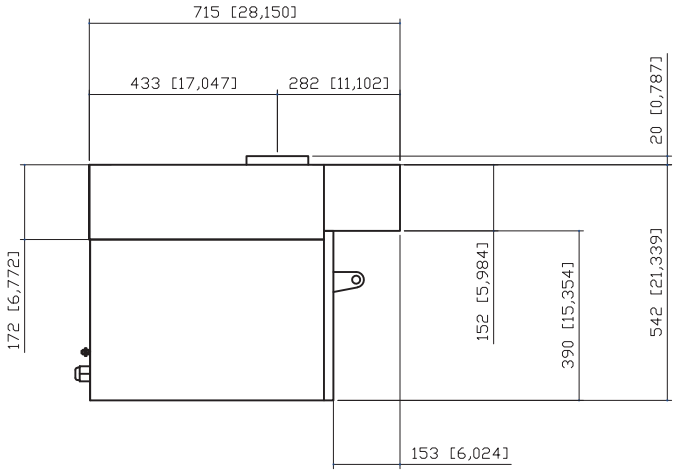
Модель			
KTZ 420 NT	масса вытяжки **11 кг** *[24,2 lb]*	размеры упаковки вытяжки **860x1150x190** *[33,86x45,28x7,48 in.]*	**13 кг** *[28,6 lb]*
KTZ 425 NT	масса вытяжки **13 кг** *[28,6 lb]*	размеры упаковки вытяжки **860x1150x190** *[33,86x45,28x7,48in.]*	**15 кг** *[33 lb]*
KTZ 230 NT	масса вытяжки **14 кг** *[30,8 lb]*	размеры упаковки вытяжки **860x1150x190** *[33,86x45,28x7,48in.]*	**17 кг** *[37,4 lb]*
KTZ 430 NT	масса вытяжки **15 кг** *[33 lb]*	размеры упаковки вытяжки **1150x1220x190** *[45,28x48,03x7,48 in.]*	**18 кг** *[39,6 lb]*
KTZ 435 NT	масса вытяжки **17 кг** *[37,4 lb]*	размеры упаковки вытяжки **1150x1220x190** *[45,28x48,03x7,48 in.]*	**21 кг** *[46,2 lb]*

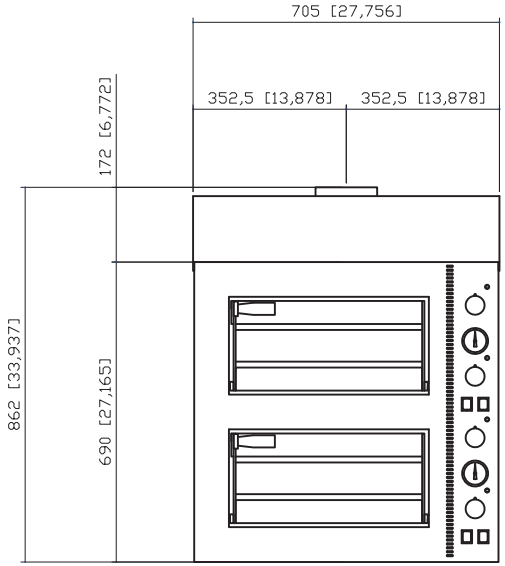

705 [27,756]
352,5 [13,878]
352,5 [13,878]
20 [0,787]
192 [7,559]
172 [6,772]

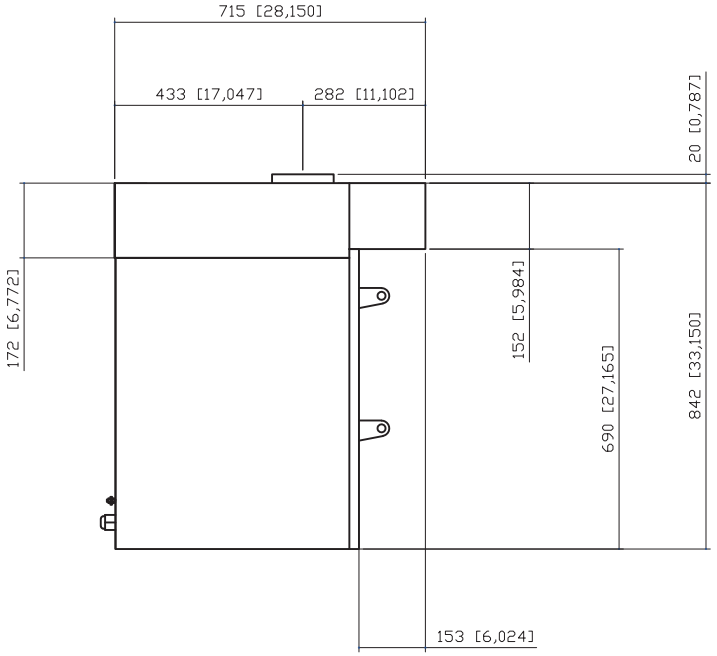

715 [28,150]
433 [17,047]
282 [11,102]
152 [5,984]
172 [6,772]
538 [21,181]
175 [6,890]


705 [27,756]
352,5 [13,878]
352,5 [13,878]
ø142 [ø5,591]
715 [28,150]
175 [6,890]
433 [17,047]
282 [11,102]

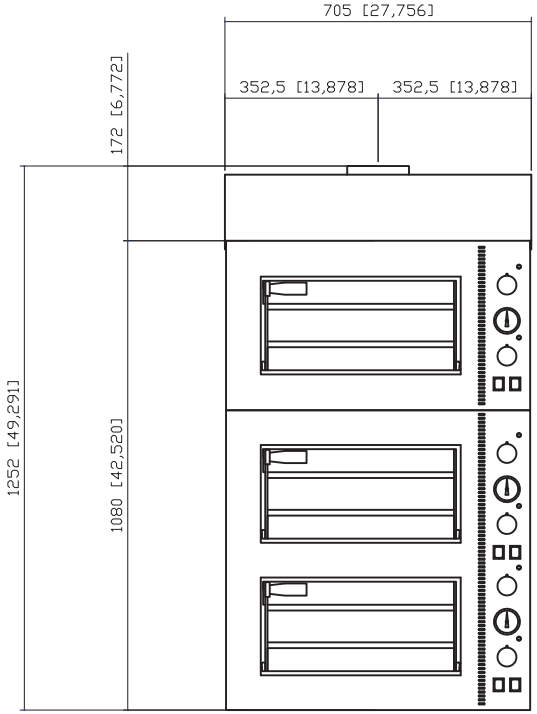

562 [22,126]
390 [15,354]
172 [6,772]
705 [27,756]
352,5 [13,878]
352,5 [13,878]

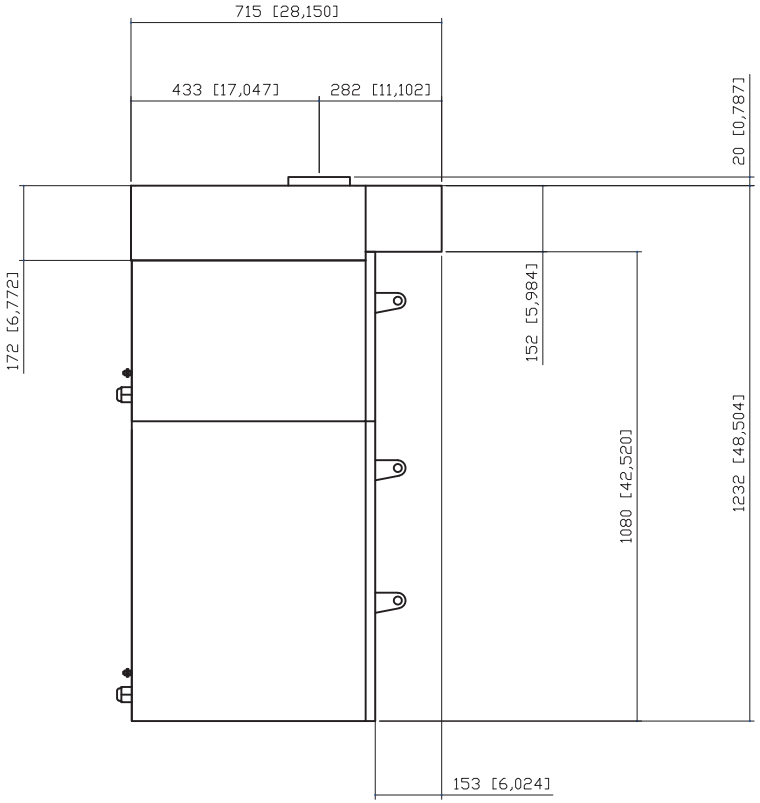

172 [6,772]
715 [28,150]
433 [17,047]
282 [11,102]
152 [5,984]
390 [15,354]
153 [6,024]
20 [0,787]
542 [21,339]


862 [33,937]
172 [6,772]
690 [27,165]
705 [27,756]
352,5 [13,878]
352,5 [13,878]

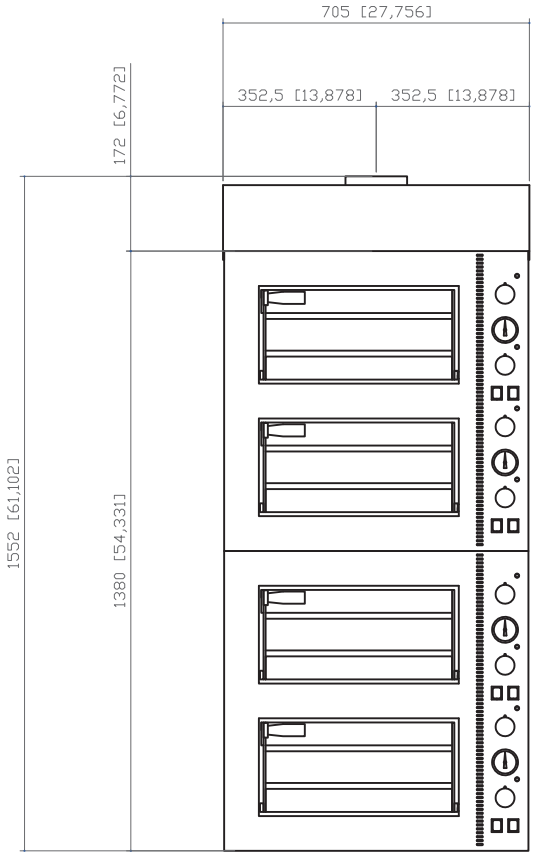

715 [28,150]
433 [17,047]
282 [11,102]
172 [6,772]
20 [0,787]
152 [5,984]
690 [27,165]
842 [33,150]
153 [6,024]

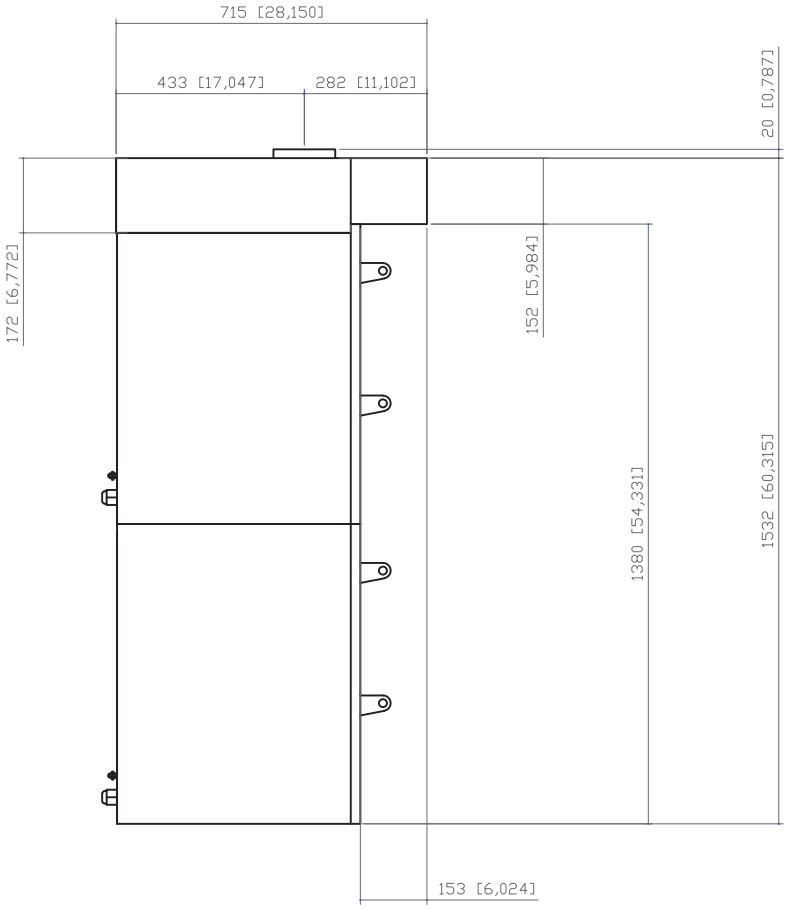
Технические характеристики вытяжки **Tiziano KTZ 420** | вытяжка + тройная печь

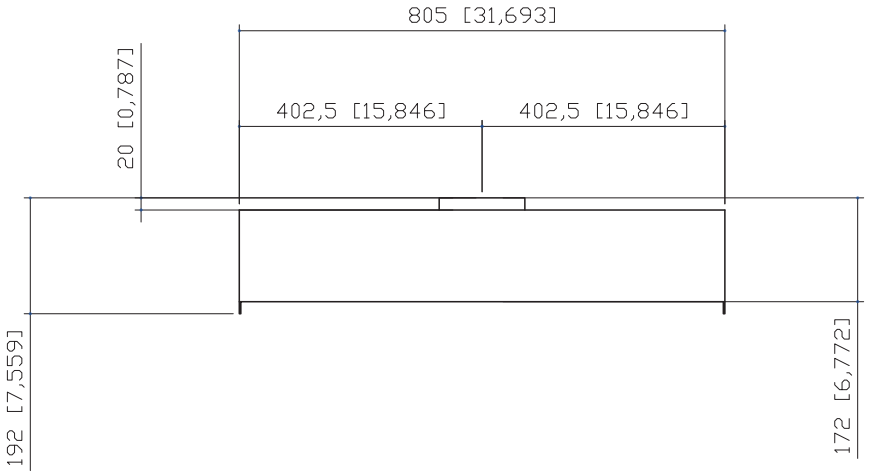


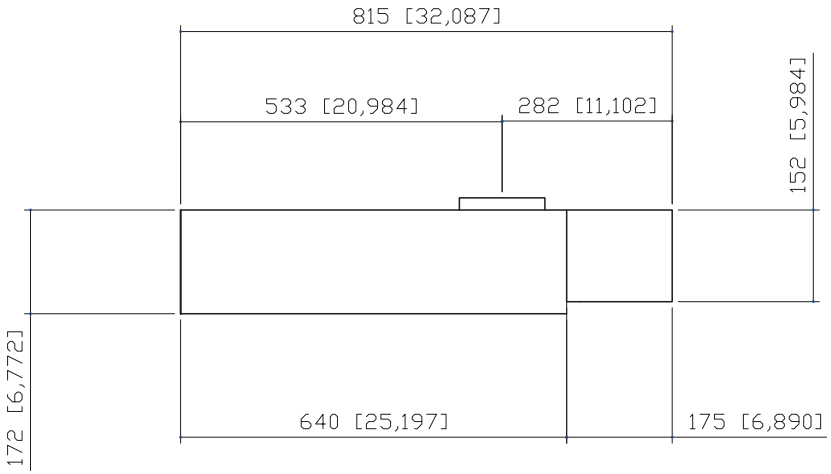


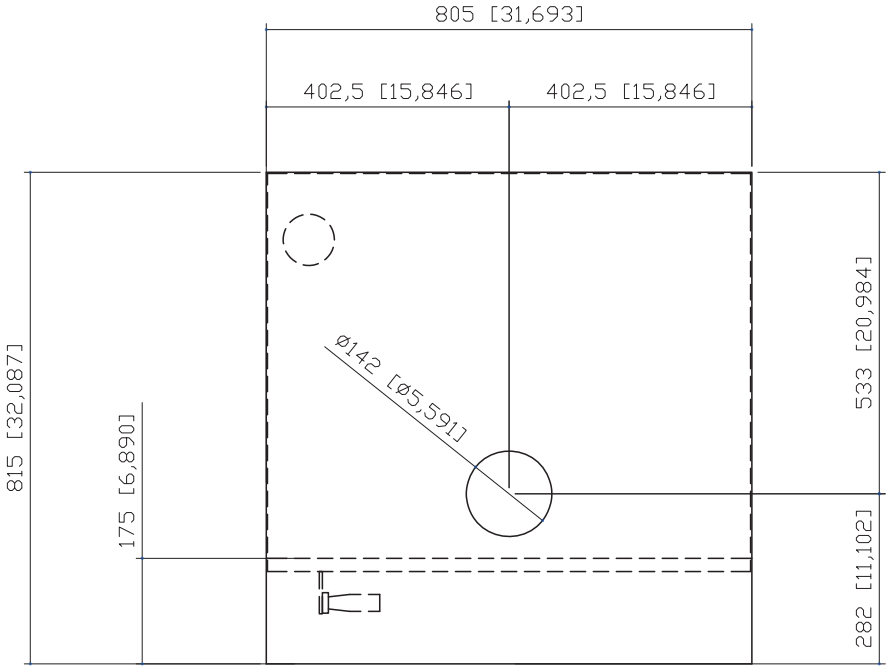
Технические характеристики вытяжки **Tiziano KTZ 420** | вытяжка + печь из четырех частей



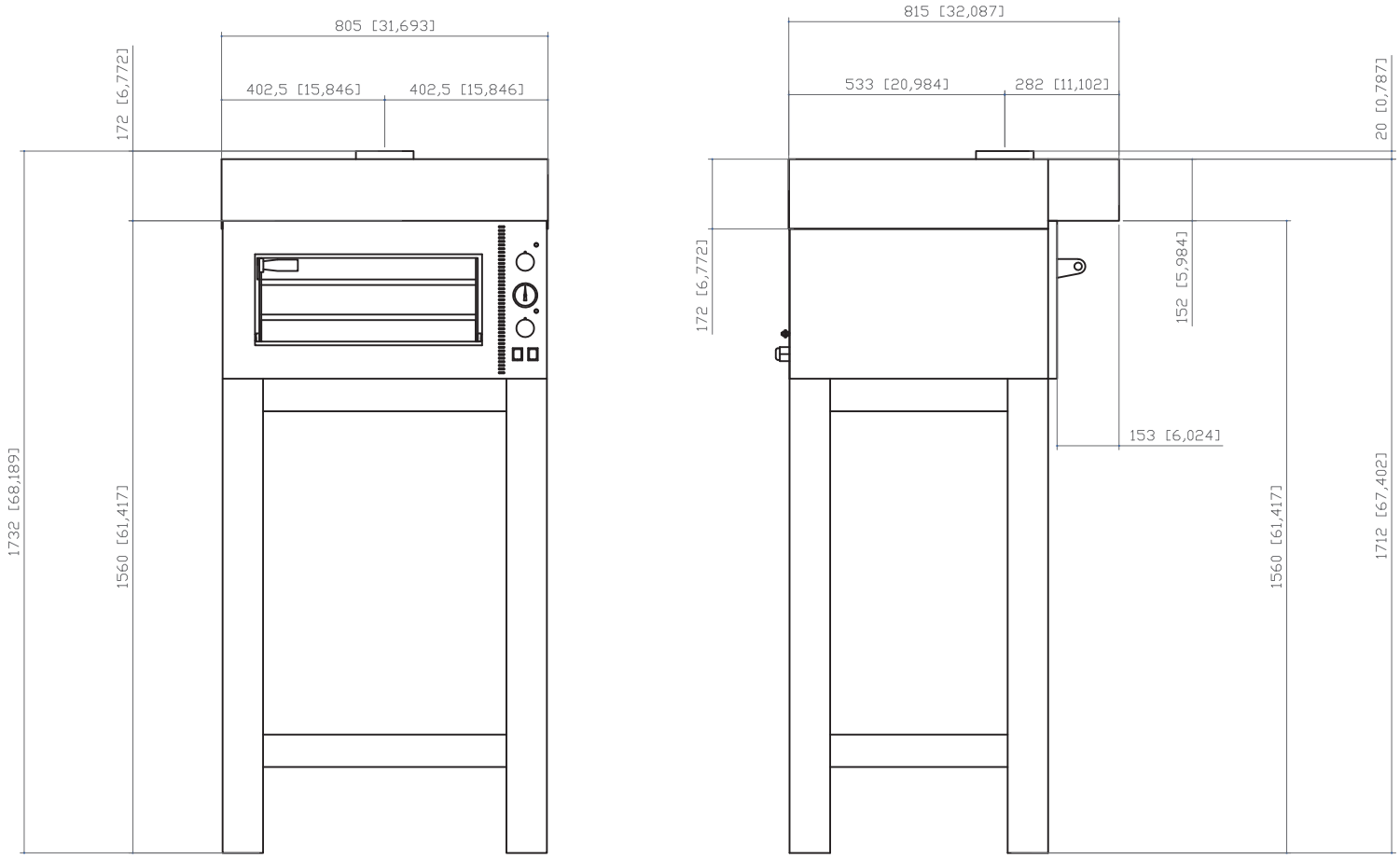


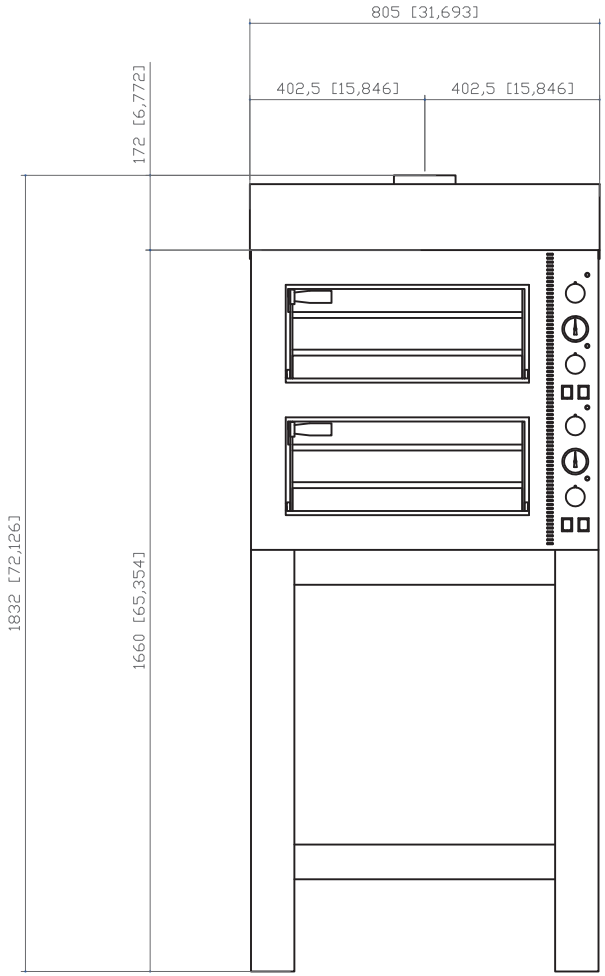

805 [31,693]
402,5 [15,846]
402,5 [15,846]
20 [0,787]
192 [7,559]
172 [6,772]

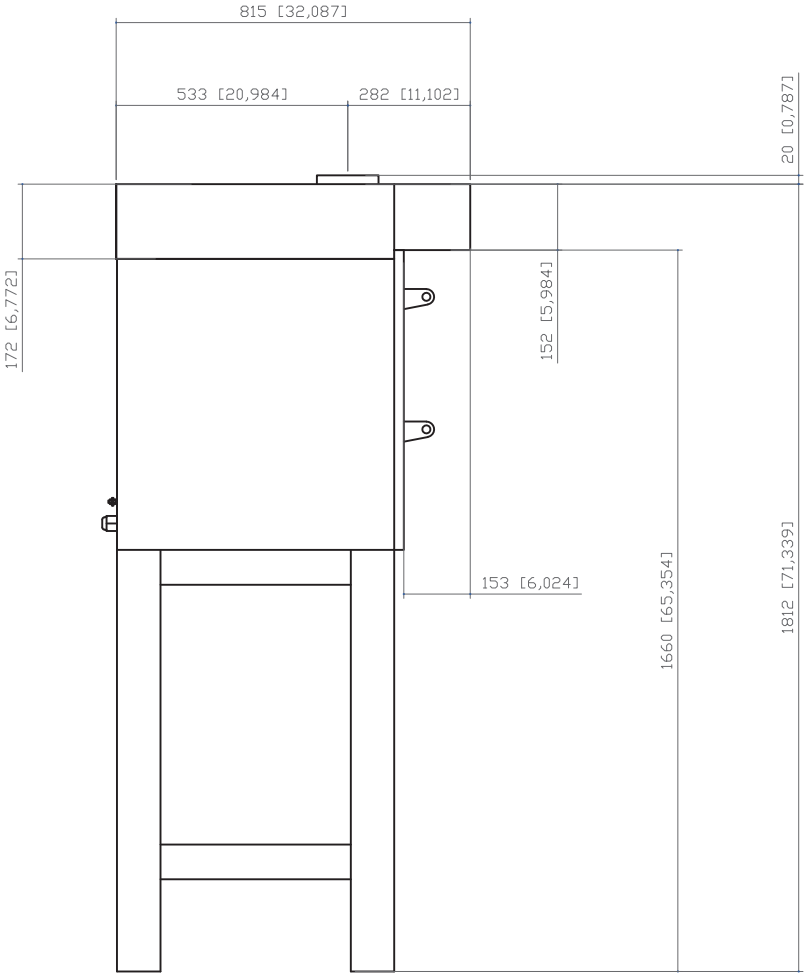

815 [32,087]
533 [20,984]
282 [11,102]
152 [5,984]
172 [6,772]
640 [25,197]
175 [6,890]


805 [31,693]
402,5 [15,846]
402,5 [15,846]
ø142 [ø5,591]
815 [32,087]
175 [6,890]
533 [20,984]
282 [11,102]

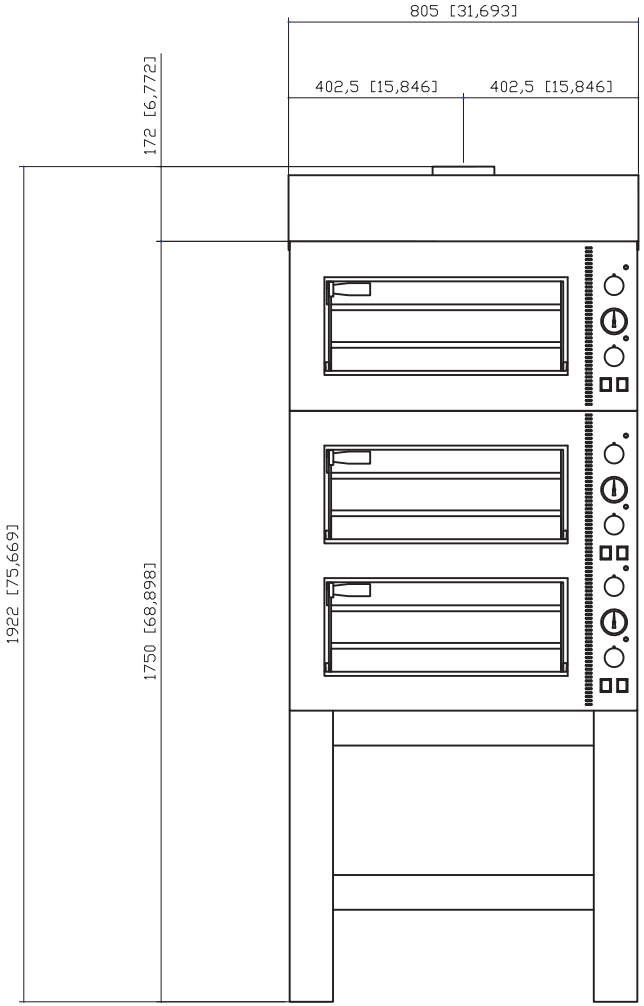
Технические характеристики вытяжки **Tiziano KTZ 425** | вытяжка + одиночная печь

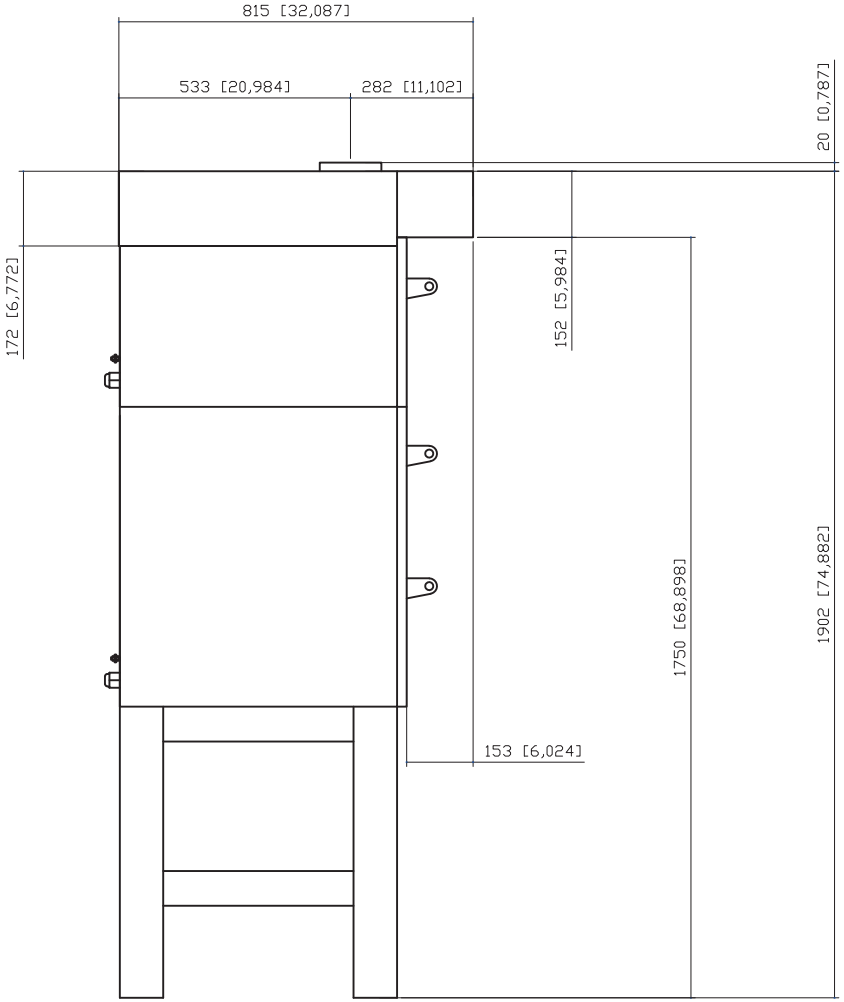


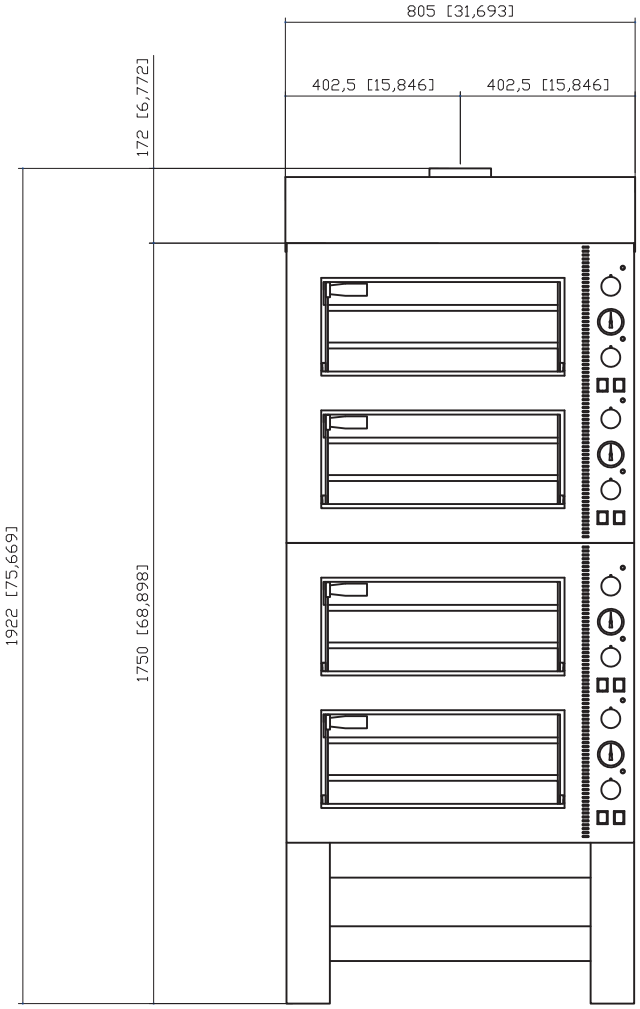

805 [31,693]
402,5 [15,846]
402,5 [15,846]
172 [6,772]
1832 [72,126]
1660 [65,354]

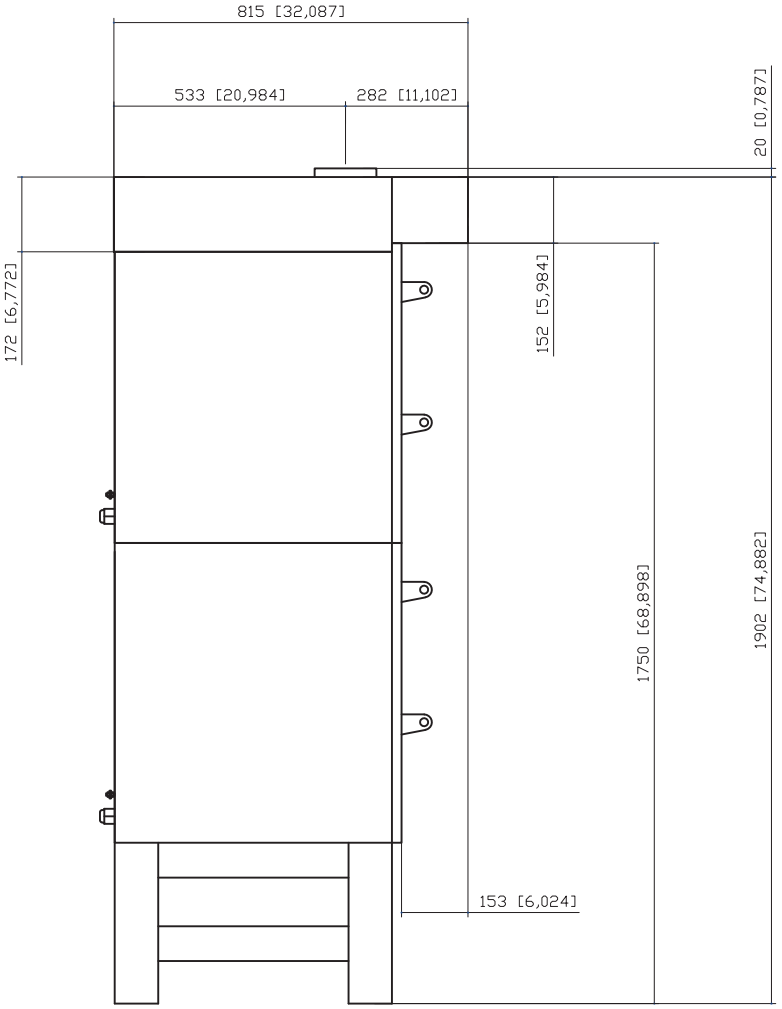

815 [32,087]
533 [20,984]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
153 [6,024]
1660 [65,354]
1812 [71,339]

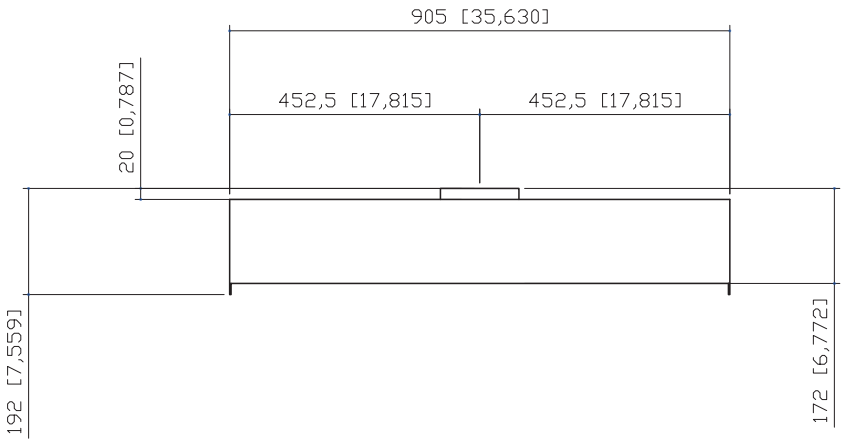
Технические характеристики вытяжки **Tiziano KTZ 425** | вытяжка + тройная печь

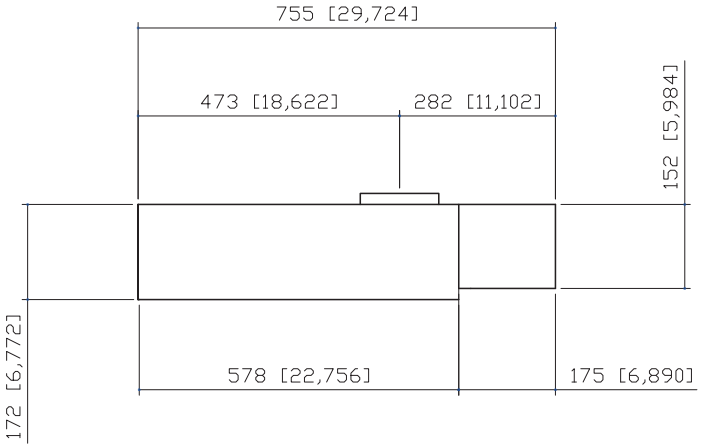


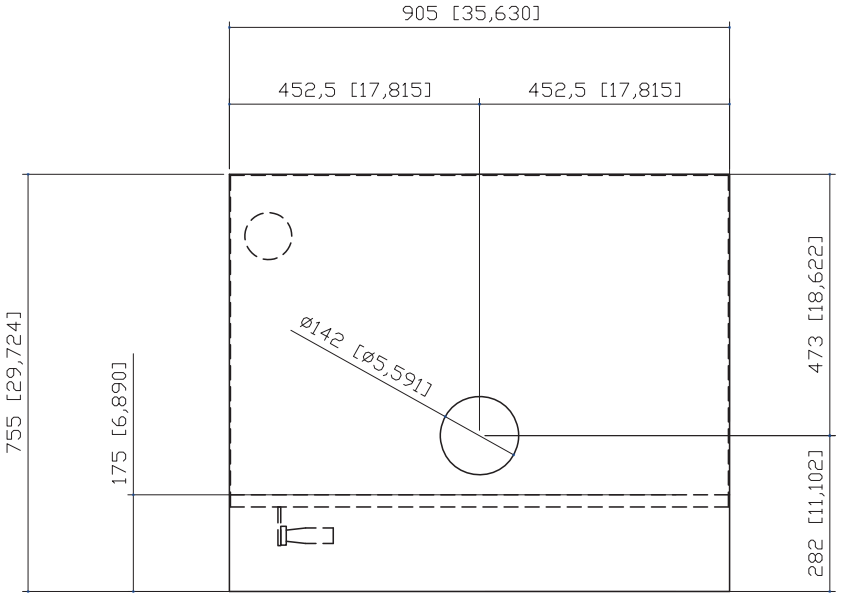


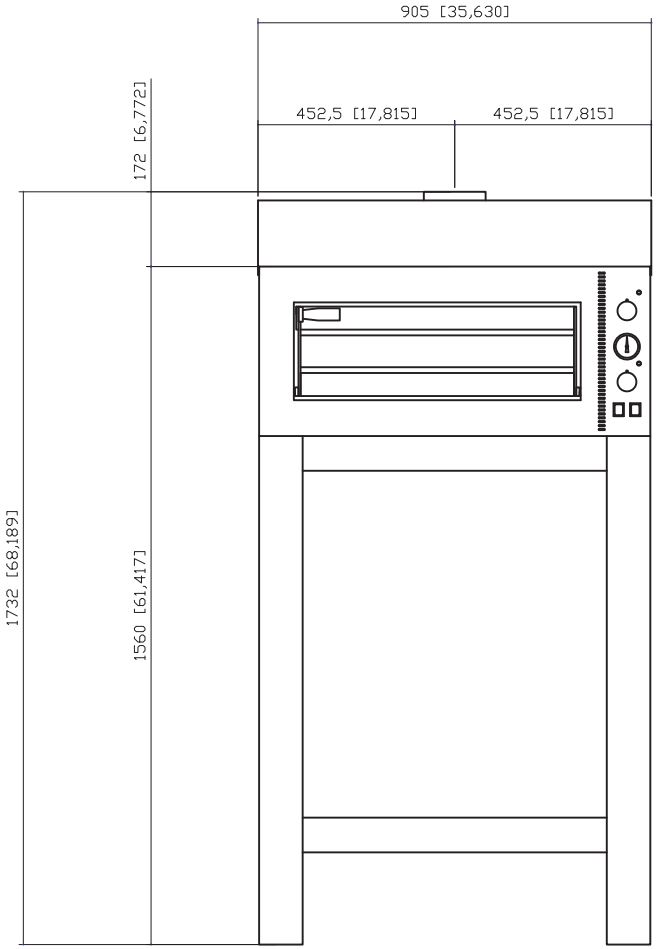

805 [31,693]
402,5 [15,846]
402,5 [15,846]
172 [6,772]
1922 [75,669]
1750 [68,898]

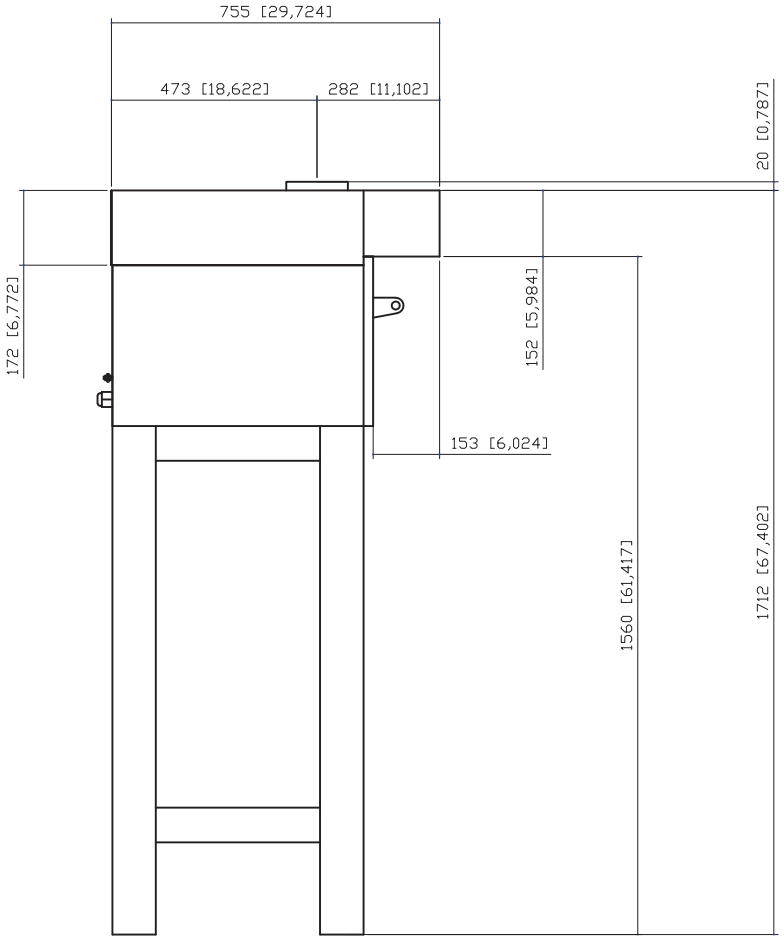

815 [32,087]
533 [20,984]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
1750 [68,898]
1902 [74,882]
153 [6,024]


905 [35,630]
452,5 [17,815]
452,5 [17,815]
20 [0,787]
192 [7,559]
172 [6,772]

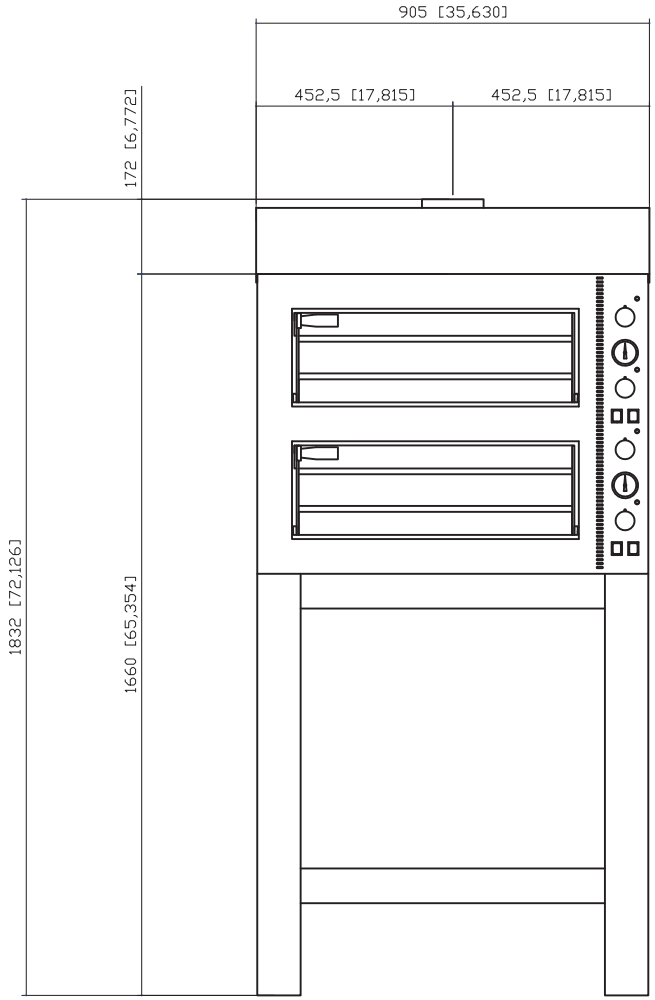

755 [29,724]
473 [18,622]
282 [11,102]
152 [5,984]
172 [6,772]
578 [22,756]
175 [6,890]

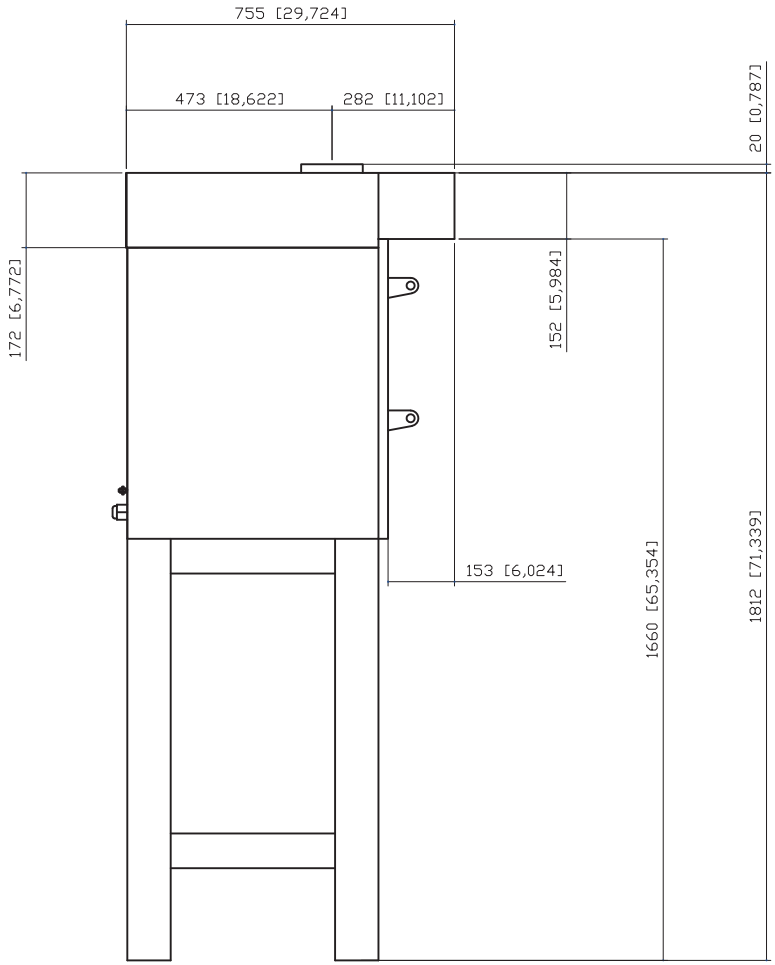

905 [35,630]
452,5 [17,815]
452,5 [17,815]
755 [29,724]
175 [6,890]
Ø142 [Ø5,591]
473 [18,622]
282 [11,102]


905 [35,630]
452,5 [17,815]
452,5 [17,815]
172 [6,772]
1732 [68,189]
1560 [61,417]

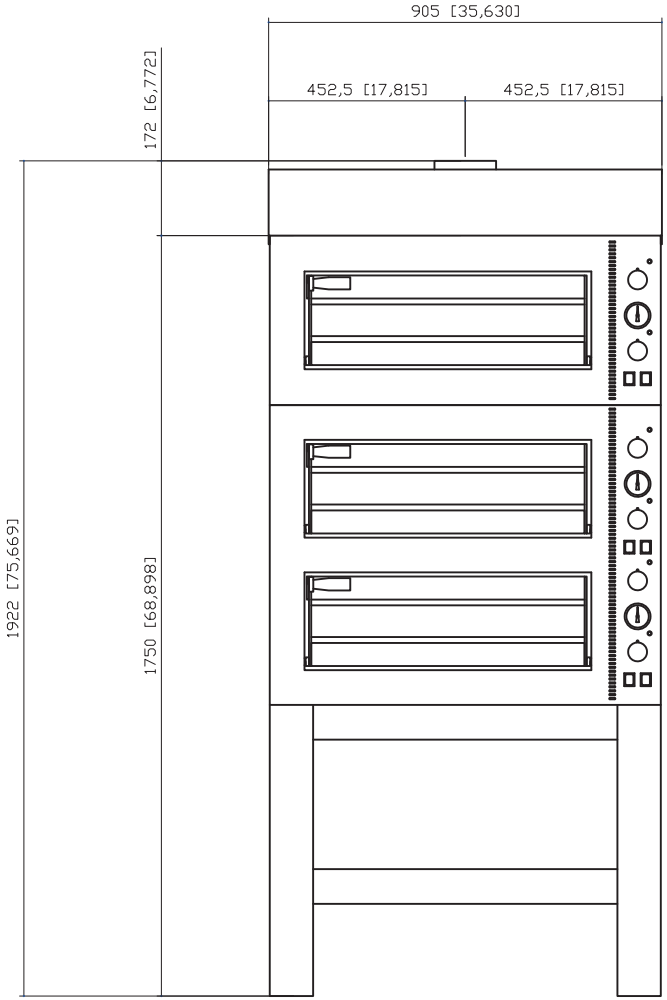

755 [29,724]
473 [18,622]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
153 [6,024]
1560 [61,417]
1712 [67,402]

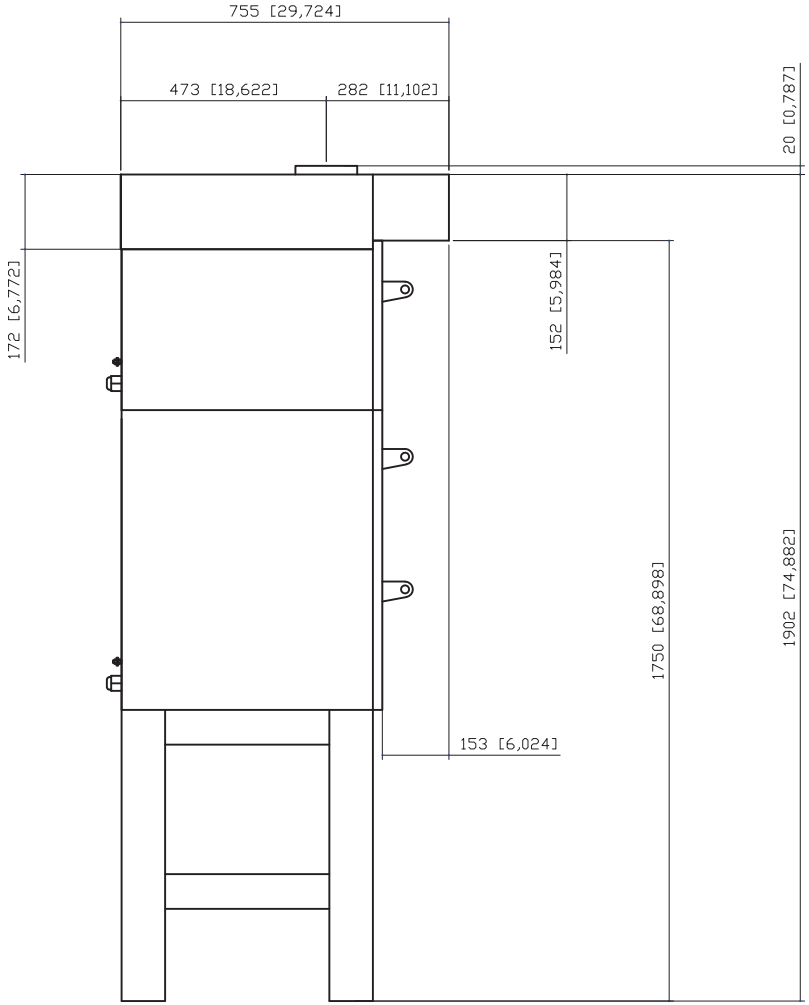
Технические характеристики вытяжки **Tiziano KTZ 230** | вытяжка + двойная печь

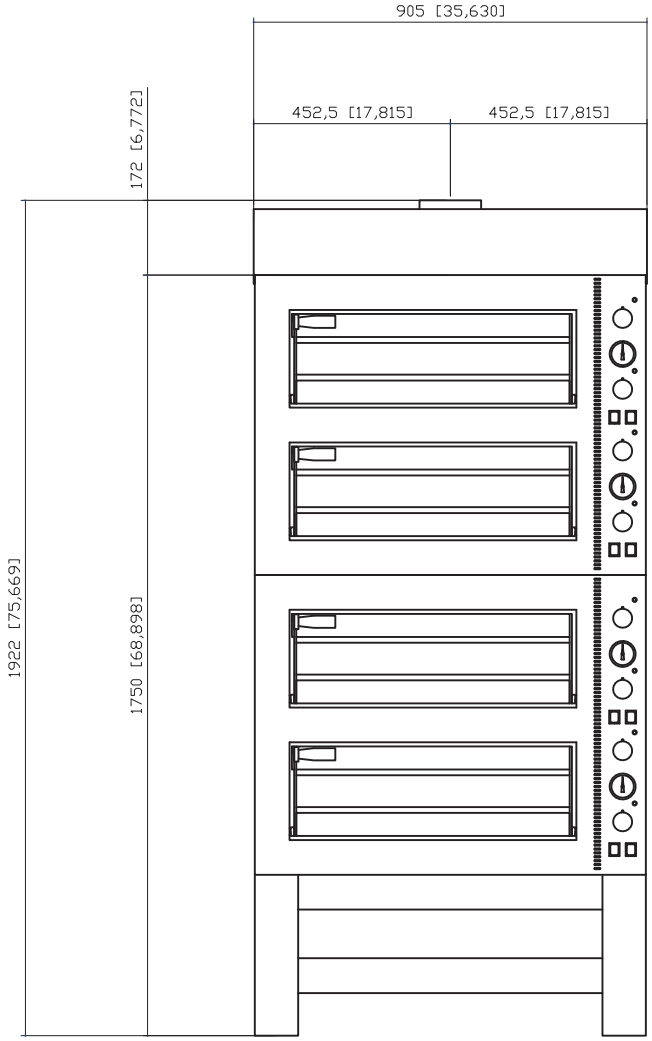


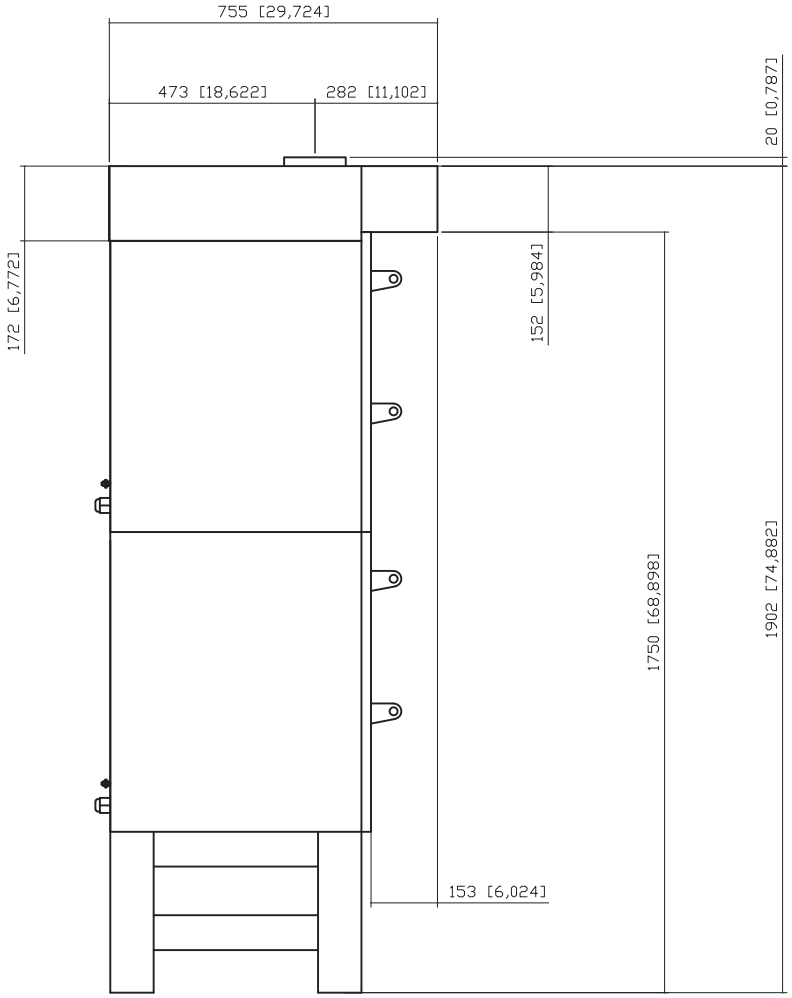


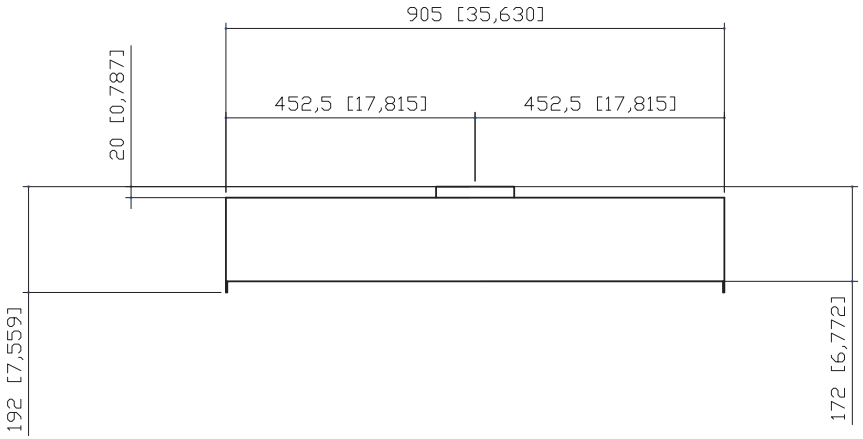
Технические характеристики вытяжки **Tiziano KTZ 230** | вытяжка + тройная печь

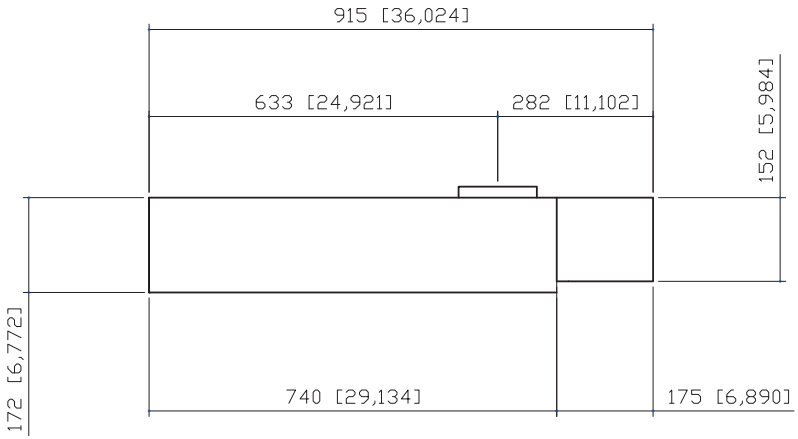


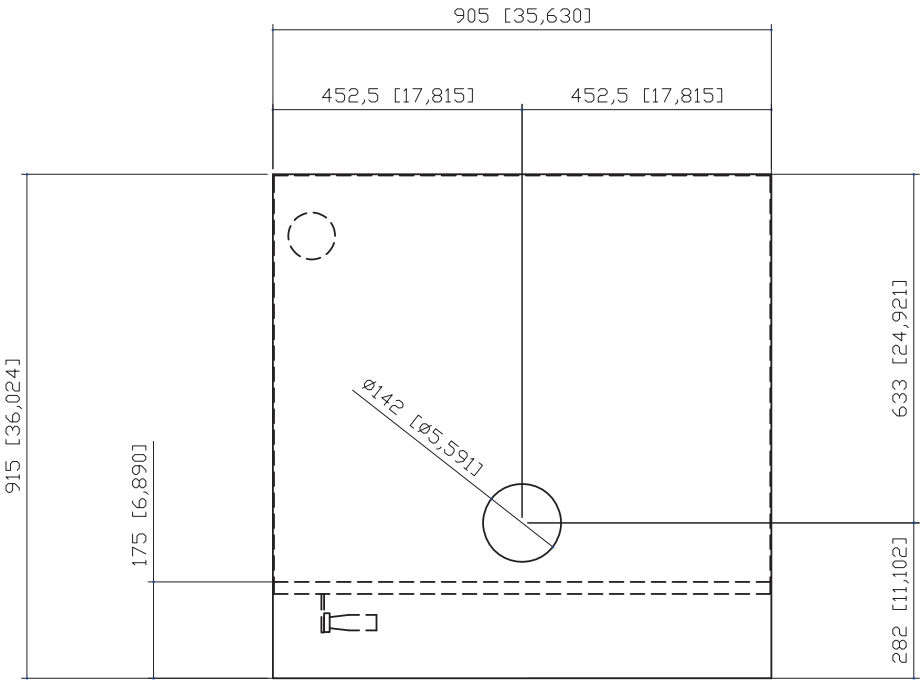


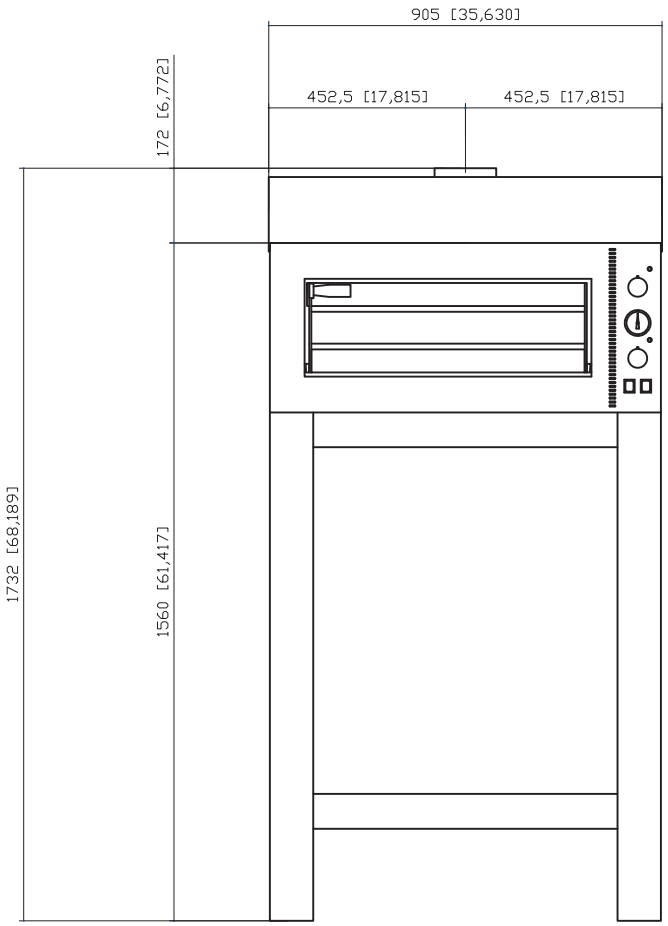

905 [35,630]
452,5 [17,815]
452,5 [17,815]
172 [6,772]
1922 [75,669]
1750 [68,898]

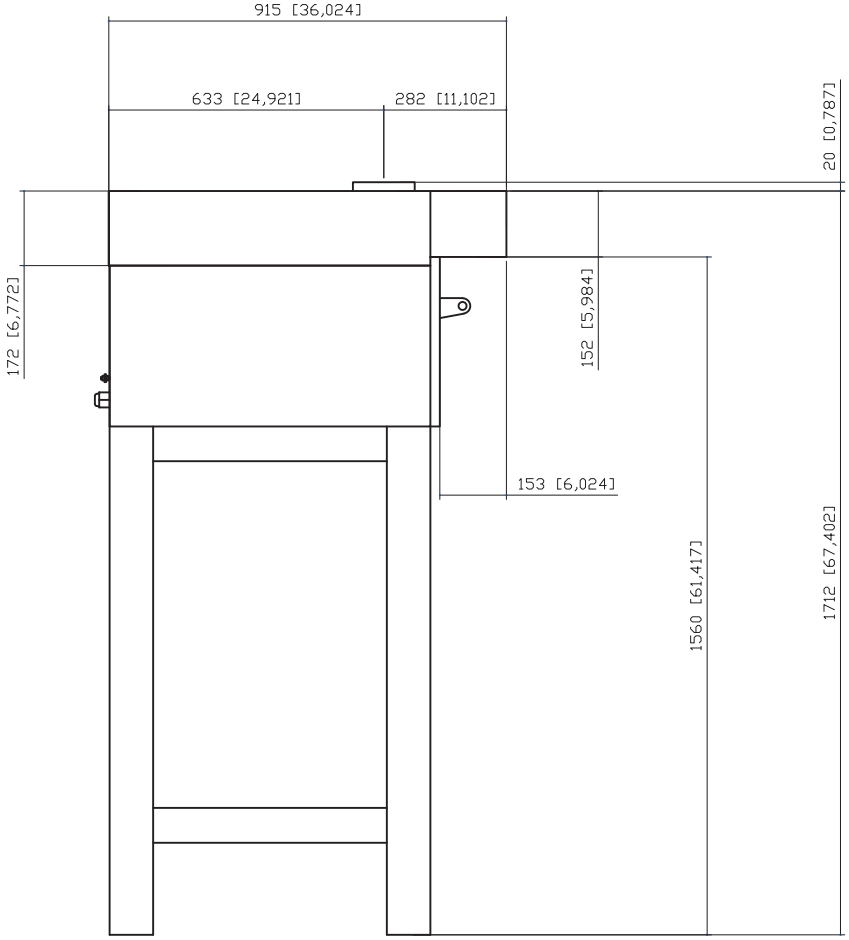

755 [29,724]
473 [18,622]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
1750 [68,898]
1902 [74,882]
153 [6,024]

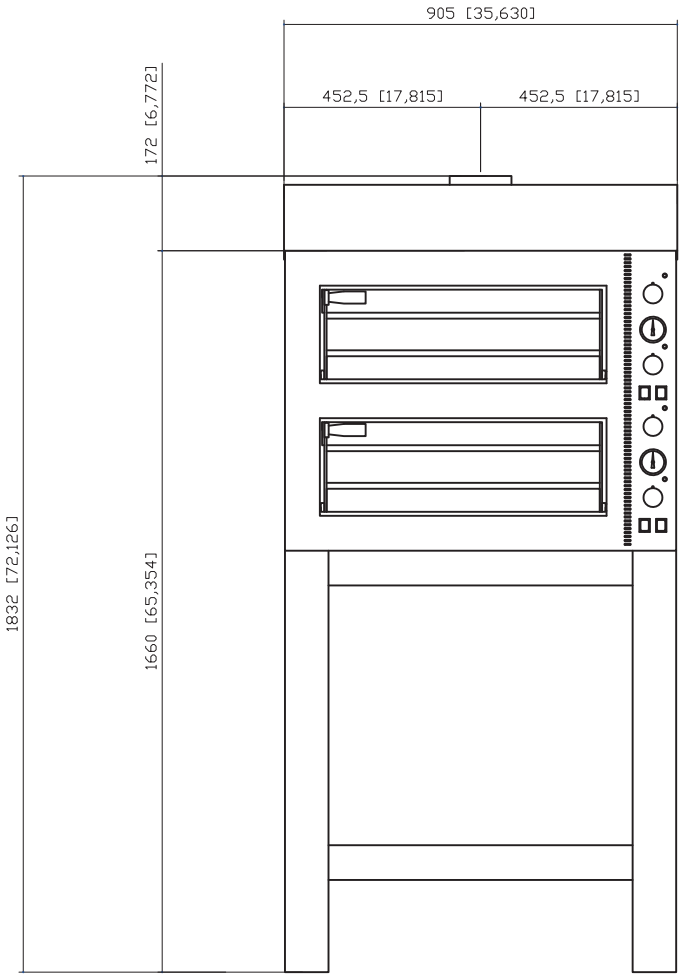

905 [35,630]
452,5 [17,815]
452,5 [17,815]
20 [0,787]
192 [7,559]
172 [6,772]

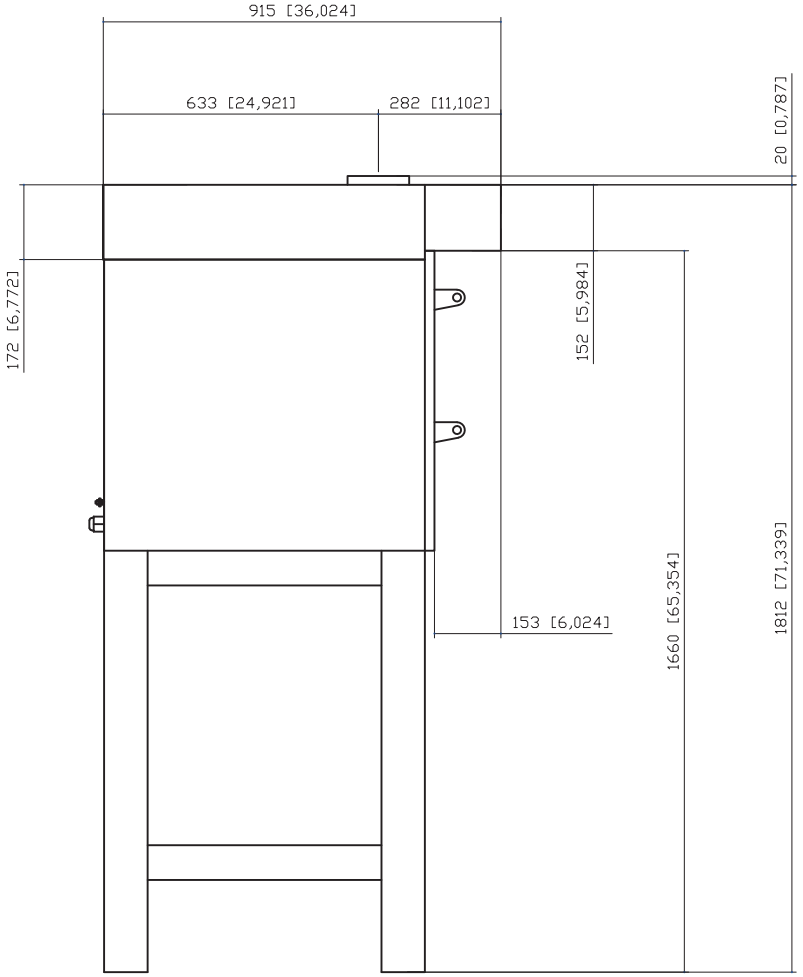

915 [36,024]
633 [24,921]
282 [11,102]
152 [5,984]
172 [6,772]
740 [29,134]
175 [6,890]


905 [35,630]
452,5 [17,815]
452,5 [17,815]
915 [36,024]
175 [6,890]
ø142 [ø5,591]
633 [24,921]
282 [11,102]

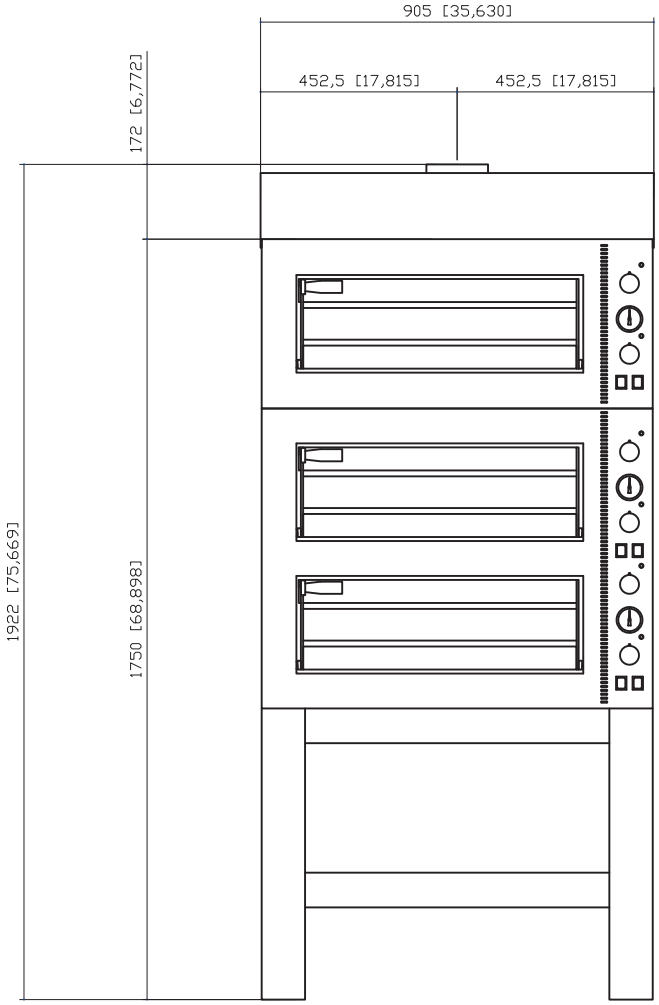

905 [35,630]
452,5 [17,815]
452,5 [17,815]
172 [6,772]
1732 [68,189]
1560 [61,417]

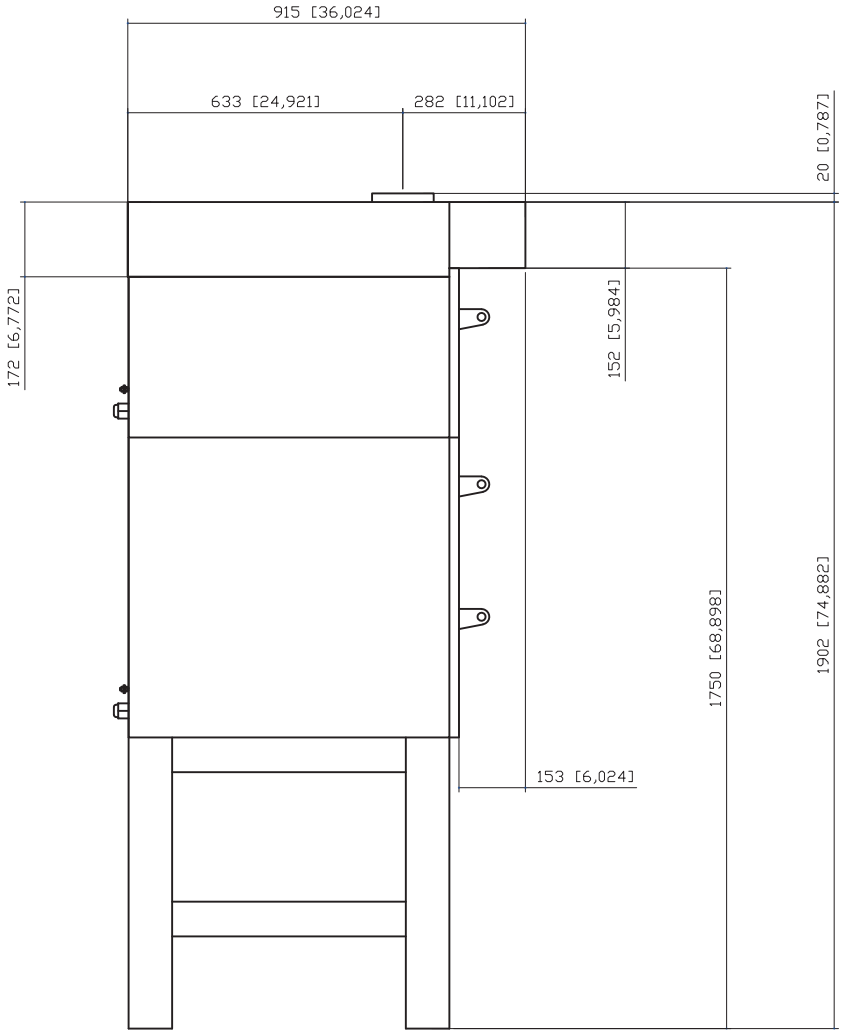

915 [36,024]
633 [24,921]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
153 [6,024]
1560 [61,417]
1712 [67,402]

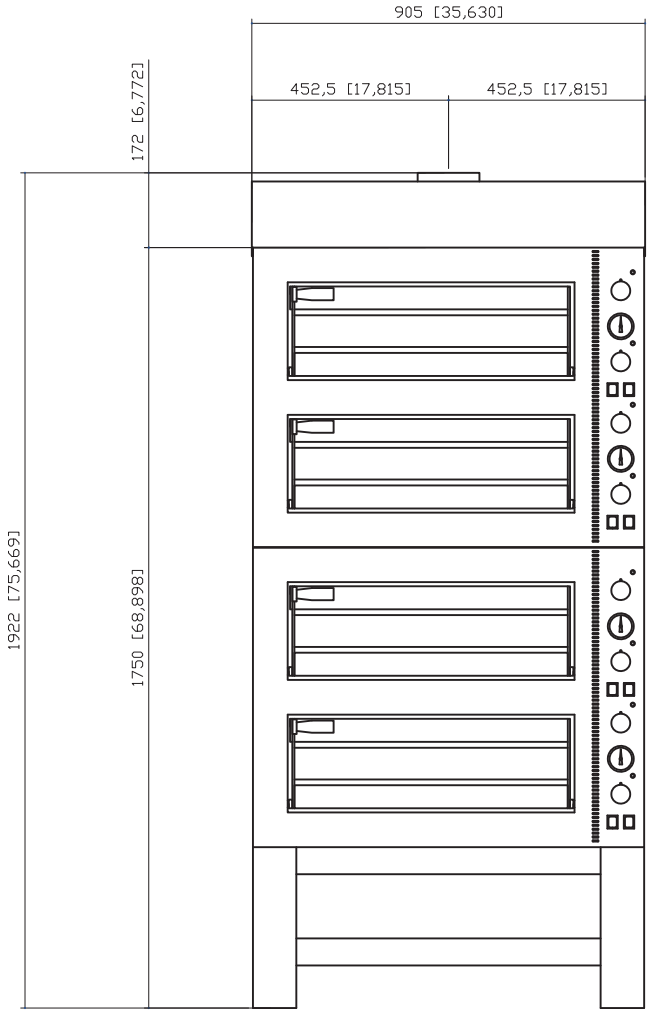

905 [35,630]
452,5 [17,815]
452,5 [17,815]
172 [6,772]
1832 [72,126]
1660 [65,354]

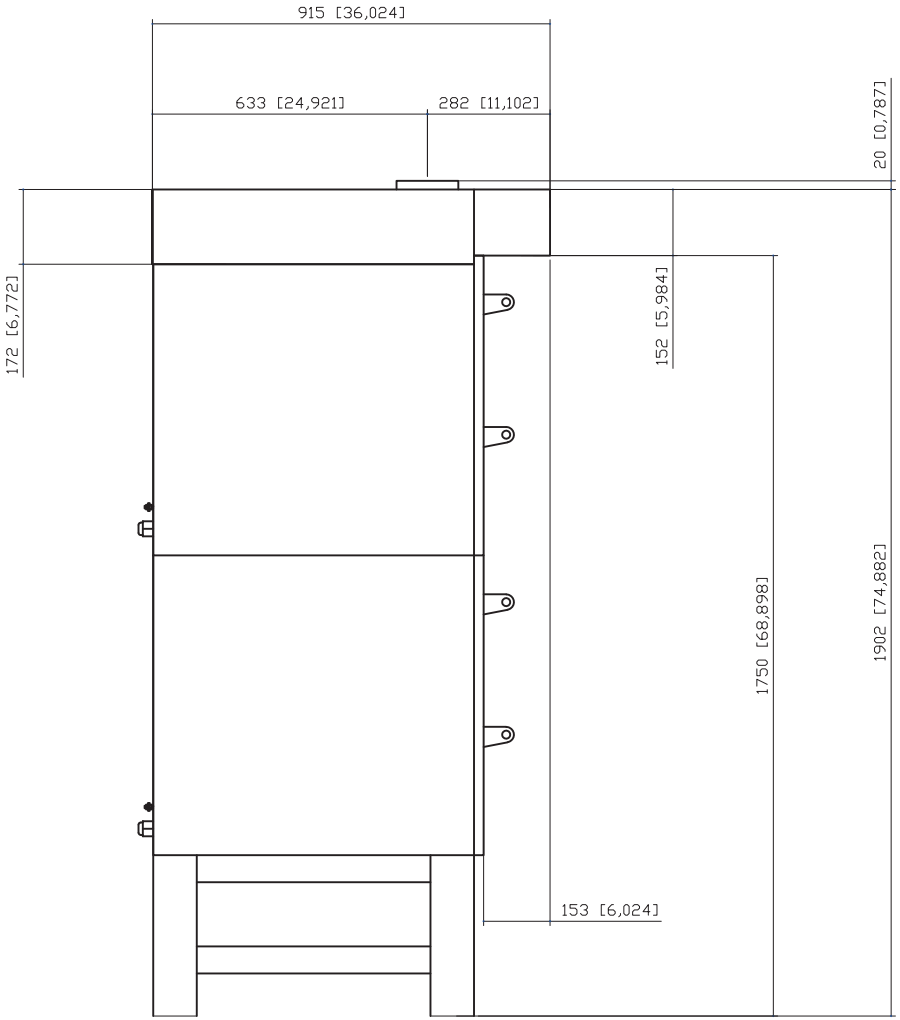

915 [36,024]
633 [24,921]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
153 [6,024]
1660 [65,354]
1812 [71,339]

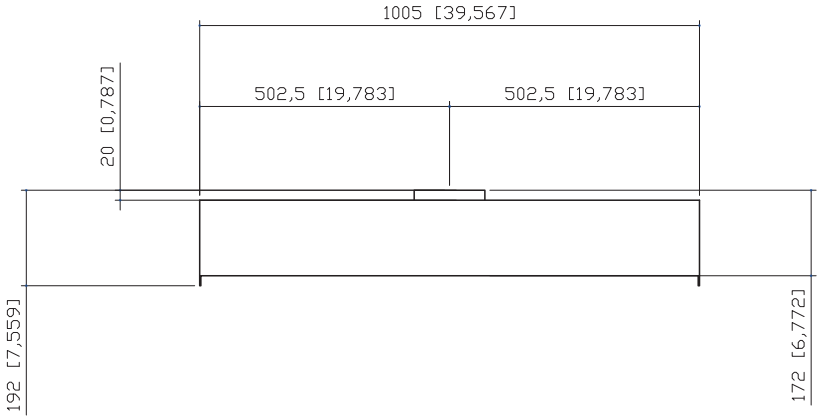
Технические характеристики вытяжки **Tiziano KTZ 430** | вытяжка + тройная печь

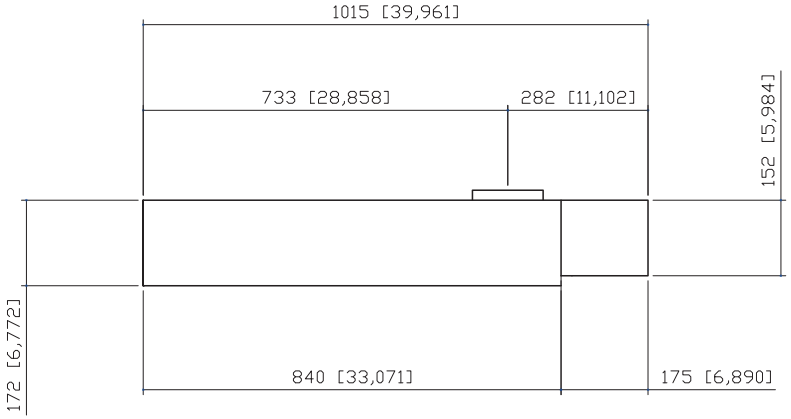


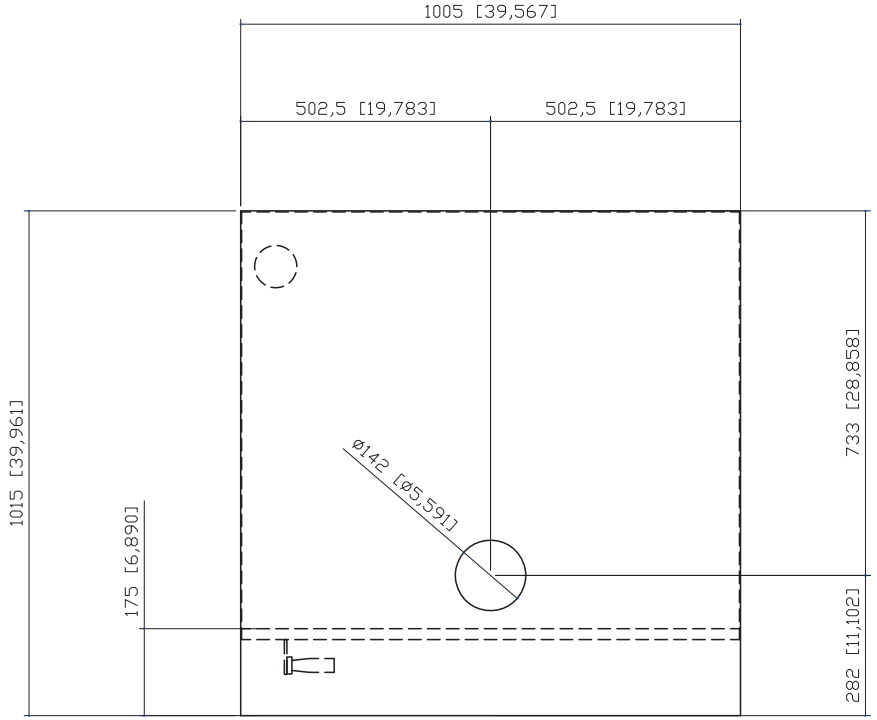


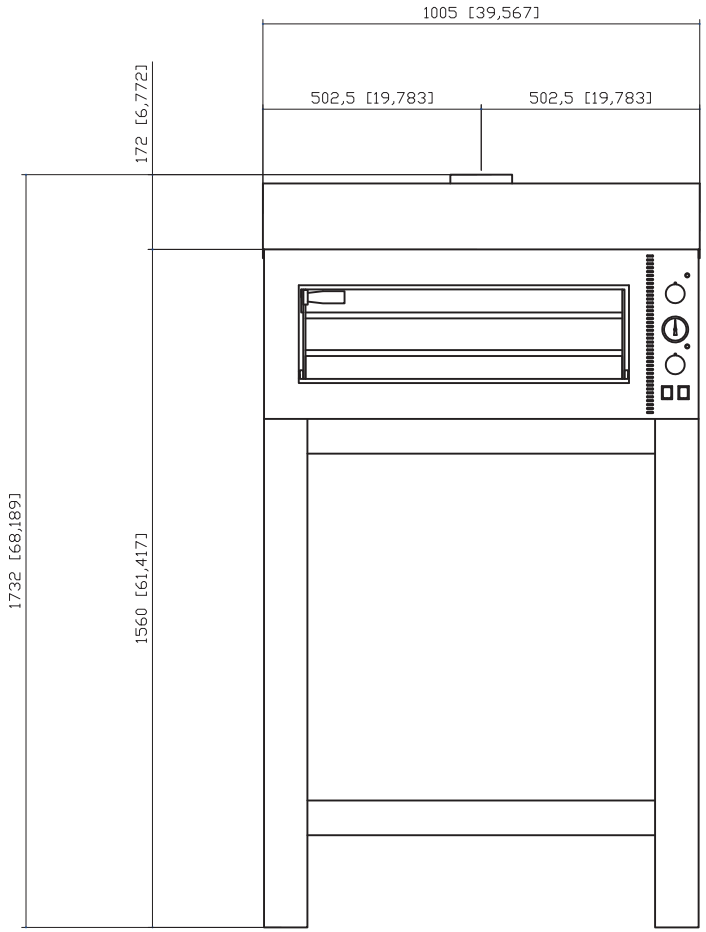

905 [35,630]
452,5 [17,815]
452,5 [17,815]
172 [6,772]
1922 [75,669]
1750 [68,898]

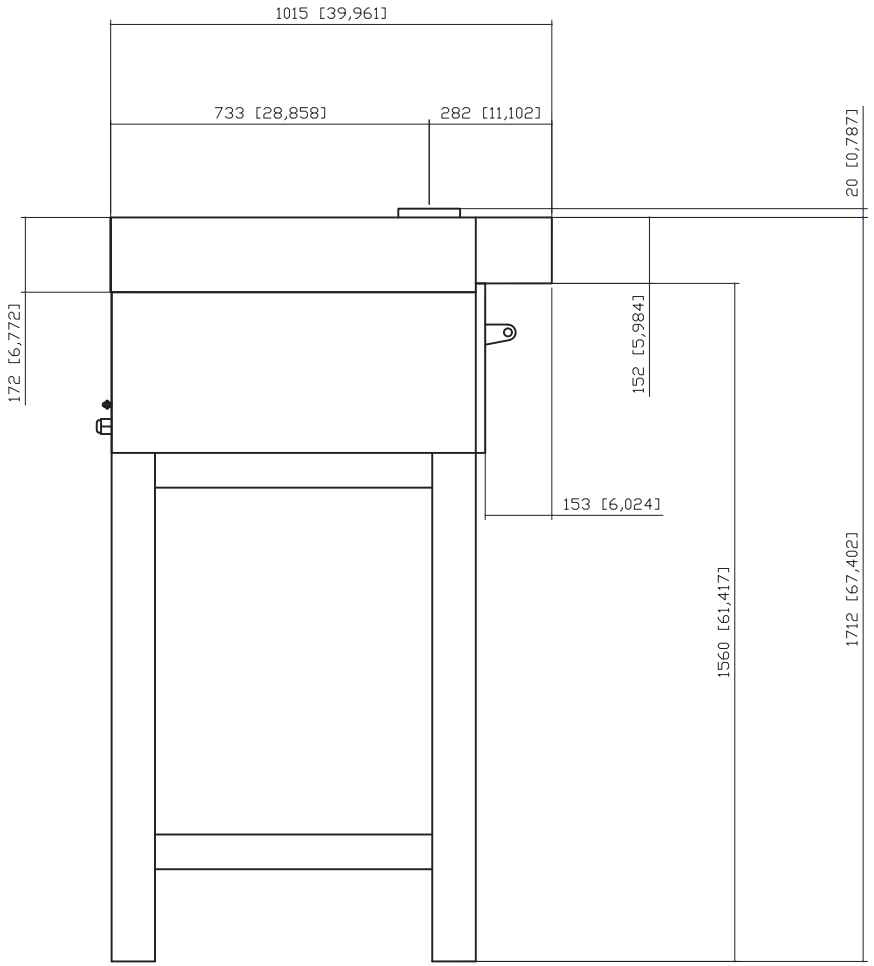

915 [36,024]
633 [24,921]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
1750 [68,898]
1902 [74,882]
153 [6,024]

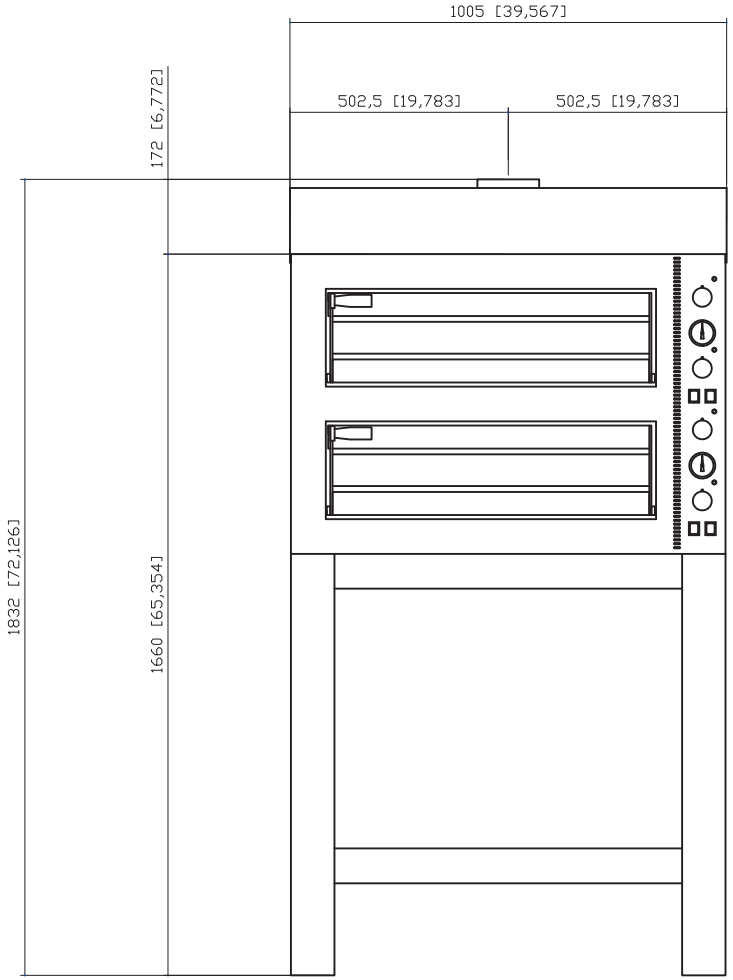

1005 [39,567]
502,5 [19,783]
502,5 [19,783]
20 [0,787]
192 [7,559]
172 [6,772]

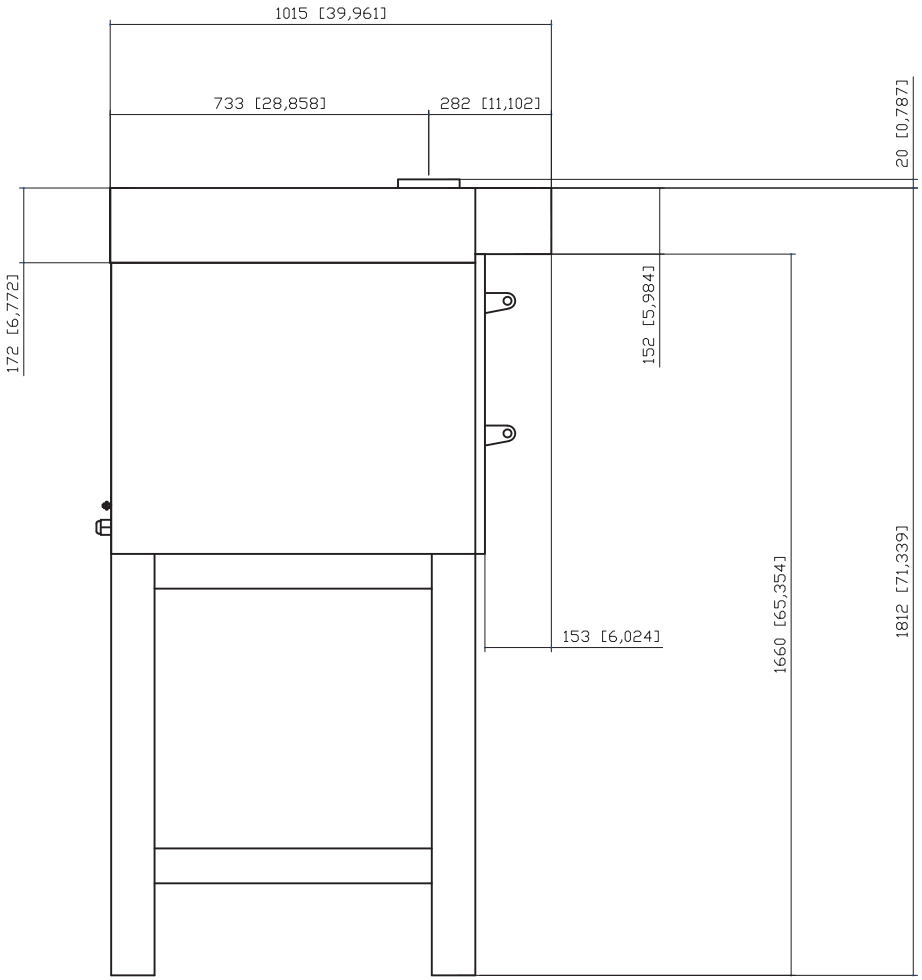

1015 [39,961]
733 [28,858]
282 [11,102]
152 [5,984]
172 [6,772]
840 [33,071]
175 [6,890]

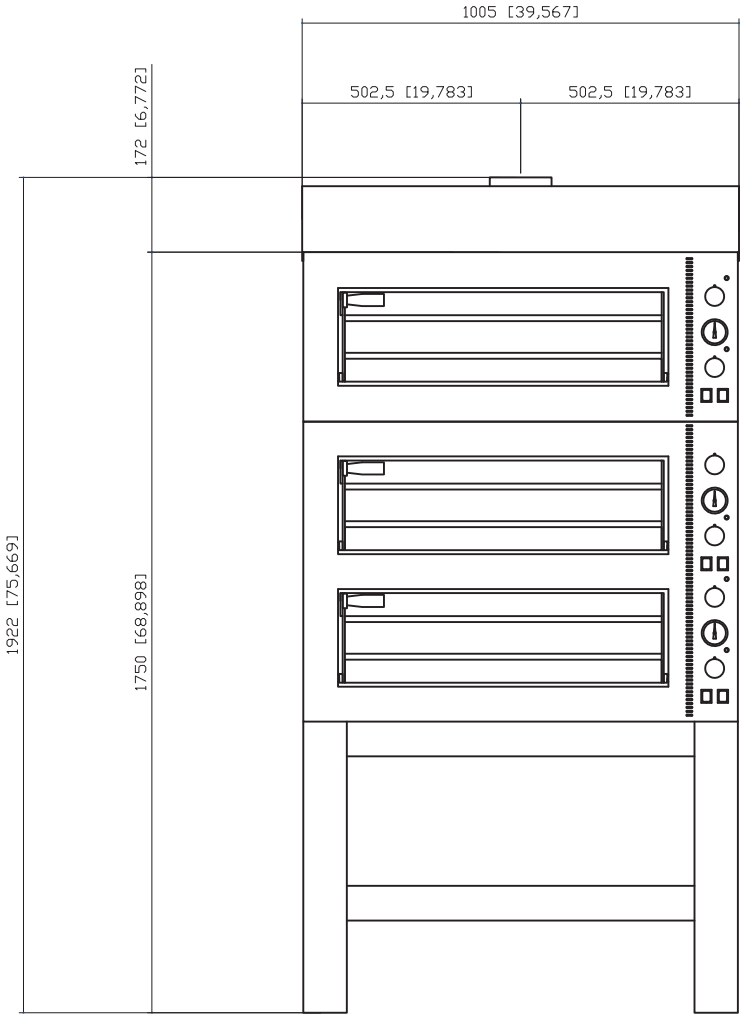

1005 [39,567]
502,5 [19,783]
502,5 [19,783]
1015 [39,961]
175 [6,890]
ø142 [ø5,591]
733 [28,858]
282 [11,102]

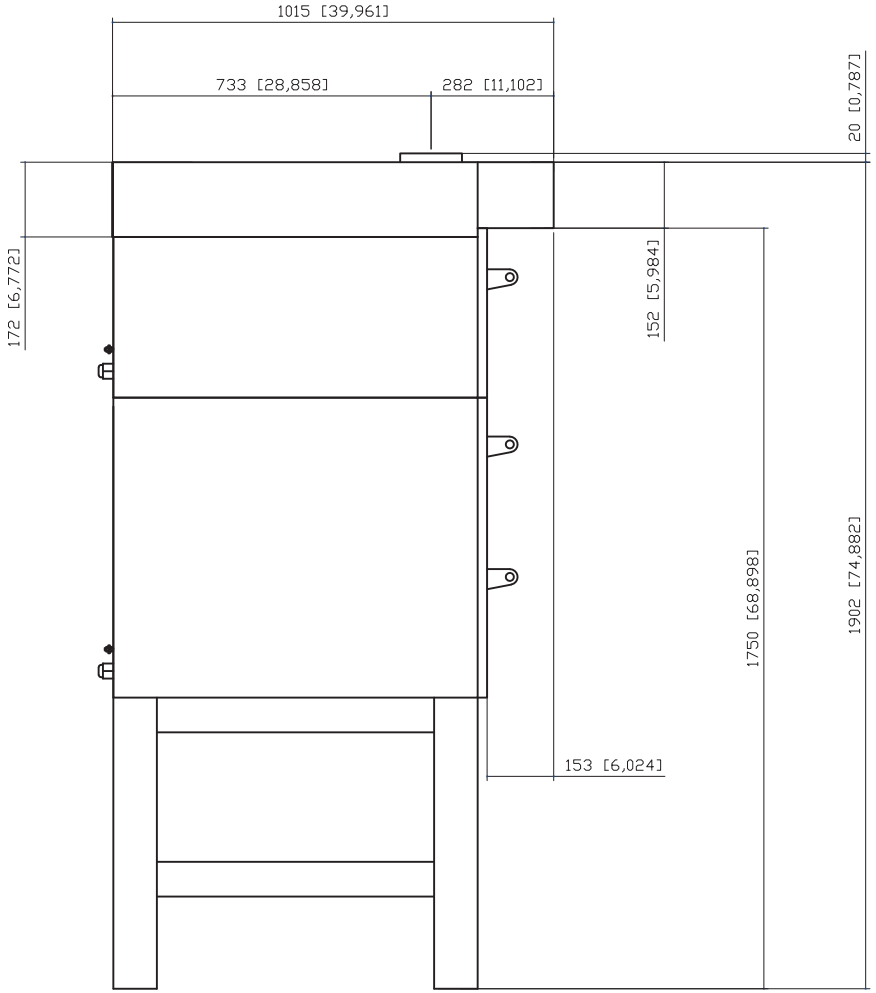

1005 [39,567]
502,5 [19,783]
502,5 [19,783]
172 [6,772]
1732 [68,189]
1560 [61,417]

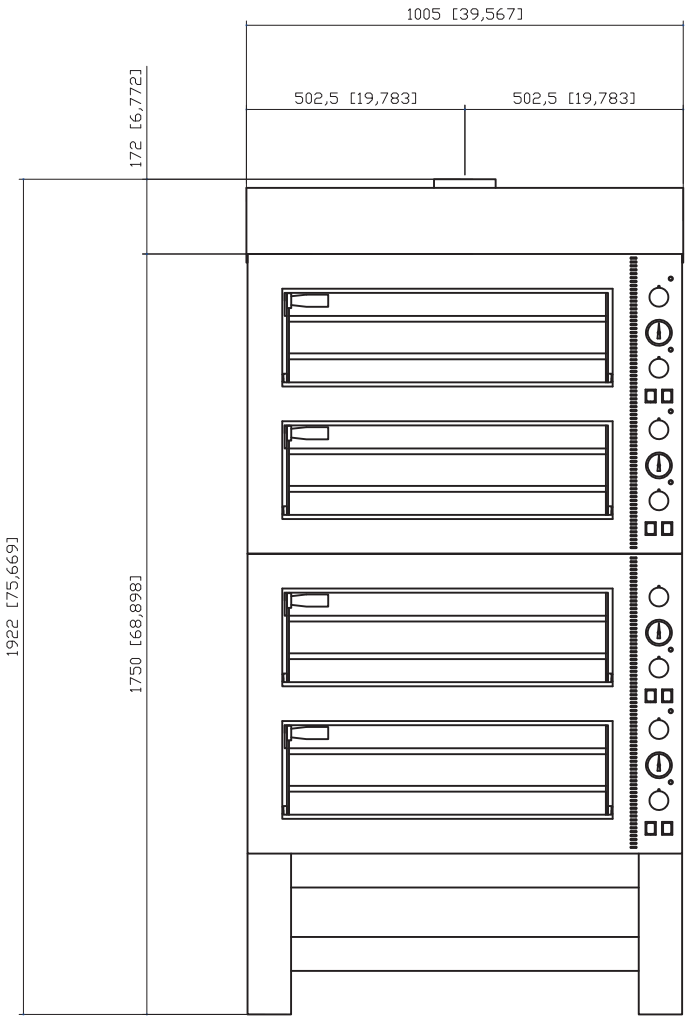

1015 [39,961]
733 [28,858]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
153 [6,024]
1560 [61,417]
1712 [67,402]

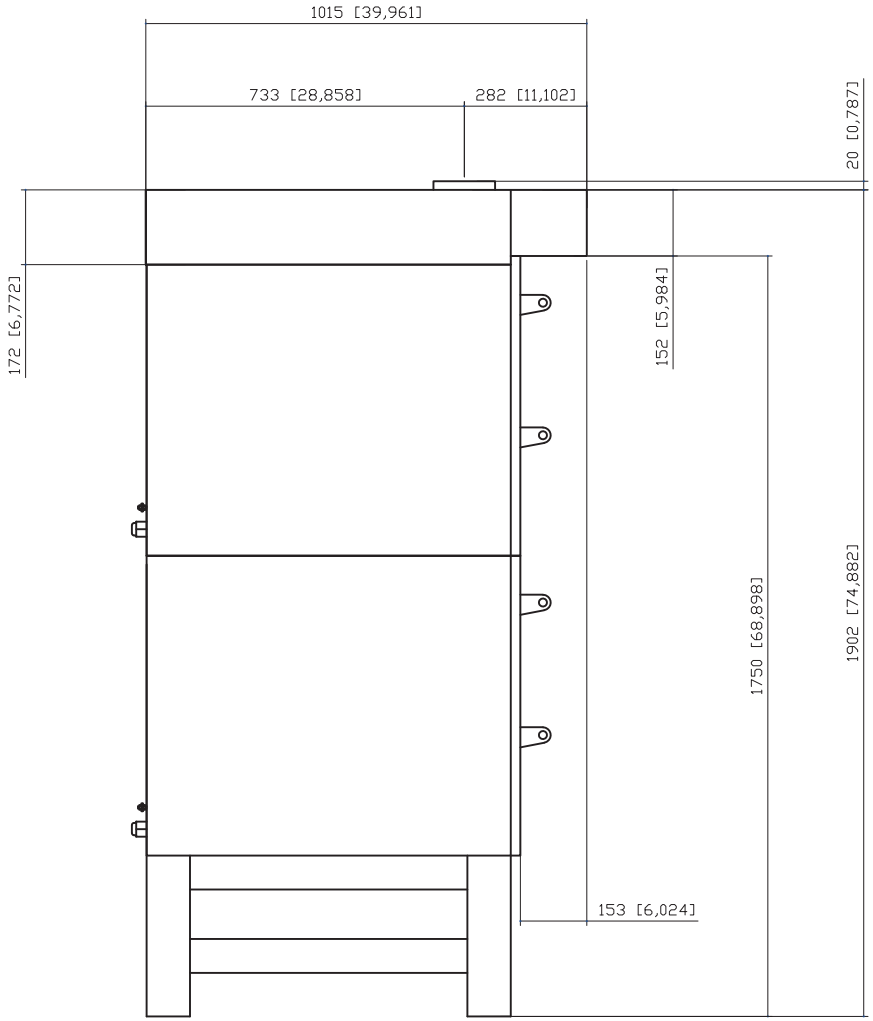

1005 [39,567]
502,5 [19,783]
502,5 [19,783]
172 [6,772]
1832 [72,126]
1660 [65,354]


1015 [39,961]
733 [28,858]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
153 [6,024]
1660 [65,354]
1812 [71,339]


1005 [39,567]
502,5 [19,783]
502,5 [19,783]
172 [6,772]
1922 [75,669]
1750 [68,898]


1015 [39,961]
733 [28,858]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
1750 [68,898]
1902 [74,882]
153 [6,024]


1005 [39,567]
502,5 [19,783]
502,5 [19,783]
172 [6,772]
1922 [75,669]
1750 [68,898]


1015 [39,961]
733 [28,858]
282 [11,102]
20 [0,787]
172 [6,772]
152 [5,984]
1750 [68,898]
1902 [74,882]
153 [6,024]

Предупреждения по безопасности

- Перед установкой оборудования внимательно прочитать данную брошюру и бережно хранить ее в месте, доступном для любых обращений со стороны операторов в будущем.
- Кроме того, руководство всегда должно прилагаться к изделию на всем протяжении его срока службы, в том числе в случае передачи другому владельцу.
- Перед перемещением и установкой оборудования убедиться в пригодности помещения, в котором оно будет установлено, проверить, что системы соответствуют нормам, действующим в стране эксплуатации, и данным, указанным на паспортной табличке.
- Все операции по установке, монтажу и экстренному техническому обслуживанию должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом, уполномоченным Дилером, в соответствии с нормами, действующими в стране эксплуатации, и с соблюдением норм, касающихся машинного оборудования и безопасности на рабочем месте.
- Работы, несанкционированные вмешательства или специально не разрешенные модификации, не соответствующие указаниям данного руководства, могут вызывать повреждения, травмы или несчастные случаи со смертельным исходом, и влекут за собой аннулирование гарантии.
- Запрещается устанавливать вытяжку в помещениях с риском взрыва.
- Установка или техобслуживание без соблюдения указаний, приведенных в данной брошюре, могут вызывать повреждения, травмы или несчастные случаи со смертельным исходом.
- При сборке оборудования лицам, не участвующим в монтаже, не разрешается проходить или находиться рядом с зоной работ.
- Паспортная табличка содержит важные технические сведения. Они необходимы в случае запроса на техобслуживание или ремонт оборудования: поэтому рекомендуется не снимать, не повреждать и не вносить в нее изменений.
- Несоблюдение указанных норм может привести к повреждениям и травмам, в том числе со смертельным исходом, к аннулированию гарантии и освобождает Изготовителя от всякой ответственности.

Символы, используемые в руководстве и на установленных на оборудовании табличках

Указывает, что при выполнении операции, описанной в отмеченном этим символом параграфе, требуется осторожность. Кроме того, этот символ указывает, что во избежание нежелательных и опасных последствий работник должен действовать максимально осознанно

См. главу, в которой подробно рассмотрена данная тематика.

Рекомендация Производителя

Указывает, что обозначенные этим символом поверхности могут быть горячими, поэтому прикасаться к ним следует с осторожностью

Указывает, что перед монтажом, эксплуатацией и техобслуживанием оборудования необходимо внимательно прочитать параграф, обозначенный этим символом

Транспортировка

Рис. 5

Воспользоваться средствами индивидуальной защиты и транспортировать оборудование в место установки.
Использовать подходящее по грузоподъемности средство: при транспортировке оборудования лицам, не участвующим в монтаже, не разрешается проходить или находиться рядом с зоной работ.
Во время транспортировки внимательно следить за переносом через двери и (или) проемы.

Предварительные работы

Рис. 6

Осторожно удалить защитную пленку.
При обнаружении остатков клея на поверхностях осторожно удалить их мыльной водой, не используя коррозийные, абразивные средства, острые или режущие инструменты.

Проверить, что все составляющие вытяжку части находятся в хорошем состоянии, без дефектов или поломок, в противном случае перед выполнением следующих процедур сообщить об этом Дилеру.

Данные на паспортной табличке

Рис. 7

Заводская табличка находится на задней части оборудования.
Она содержит важную техническую информацию, которая необходима в случае запроса на техобслуживание или ремонт оборудования: поэтому рекомендуется не снимать, не повреждать и не вносить в нее изменений.

Рис. 5

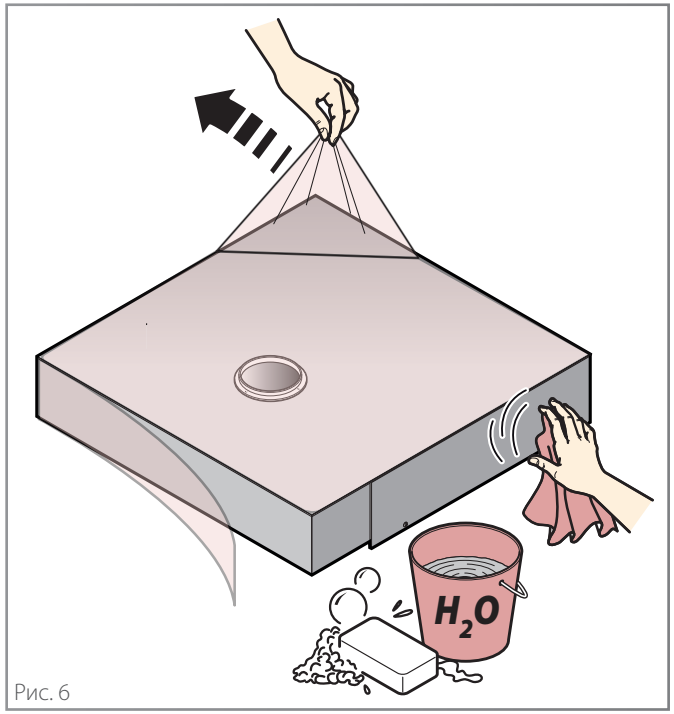


Рис. 6

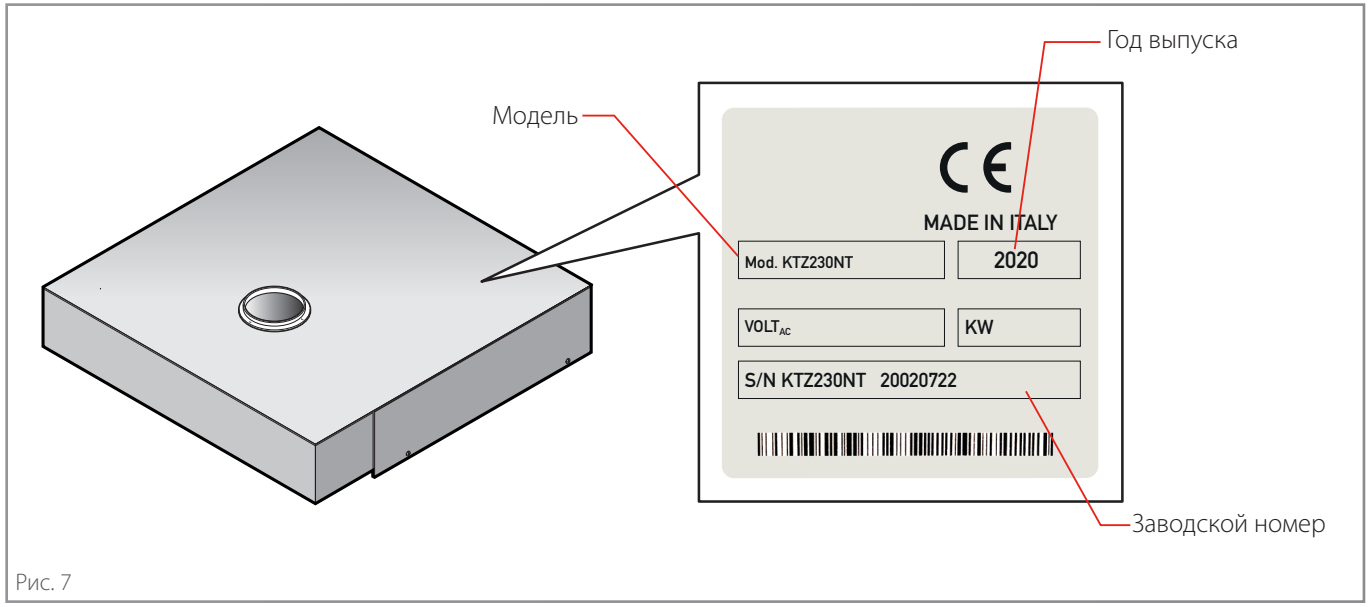


Рис. 7

Позиционирование и подсоединение к расположенной ниже печи

Вытяжки могут устанавливаться **только** над печью Tiziano.

Рис. 8

Прикрепить вытяжку к расположенной ниже печи как показано на рисунке. Убедиться, что расстояние между вытяжкой и потолком составляет ок. **850 мм [33.46 in.]**.

Эвакуация дыма

В верхней части печь снабжена выпуском дымов, предназначенным для эвакуации испарений из духовой камеры. Такие испарения, а также испарения, которые, как правило, выходят из дверцы во время работы, **должны эвакуироваться наружу** с помощью вытяжки.

Рис. 9

Вытяжка должна подсоединяться к дымоходу, который должен использоваться исключительно с этим оборудованием, соответствовать действующим нормам и иметь диаметр, позволяющий пропустить трубу удаления дымов «**A**» Ø150 мм [Ø5,91 in], что соответствует диаметру трубы, устанавливаемой на вытяжку при помощи хомутика «**B**» (труба и хомутик не поставляются изготовителем). Рекомендуется, чтобы труба удаления дымов «**A**» была выполнена из нержавеющей стали, стойкой к высоким температурам, и отвечала действующим нормам.

Рис. 10

Вытяжка не оснащена вытяжным двигателем, однако ее можно подсоединить к **соответствующей вытяжной системе** пользователя: подсоединить к вытяжке трубу удаления дымов «**D**» Ø150 мм [Ø5,91 in] при помощи хомутика «**E**» и обязательно установить между вытяжным вентилятором и вытяжкой заслонку дымов «**F**» (вытяжной вентилятор, соединительная труба и заслонка не поставляются Изготовителем). Рекомендуется, чтобы труба удаления дымов «**D**» была выполнена из нержавеющей стали, стойкой к высоким температурам, и отвечала действующим нормам.

Предусмотреть слив конденсата (не входит в комплект поставки), чтобы обеспечить выполнение операций проверки и дренажа.

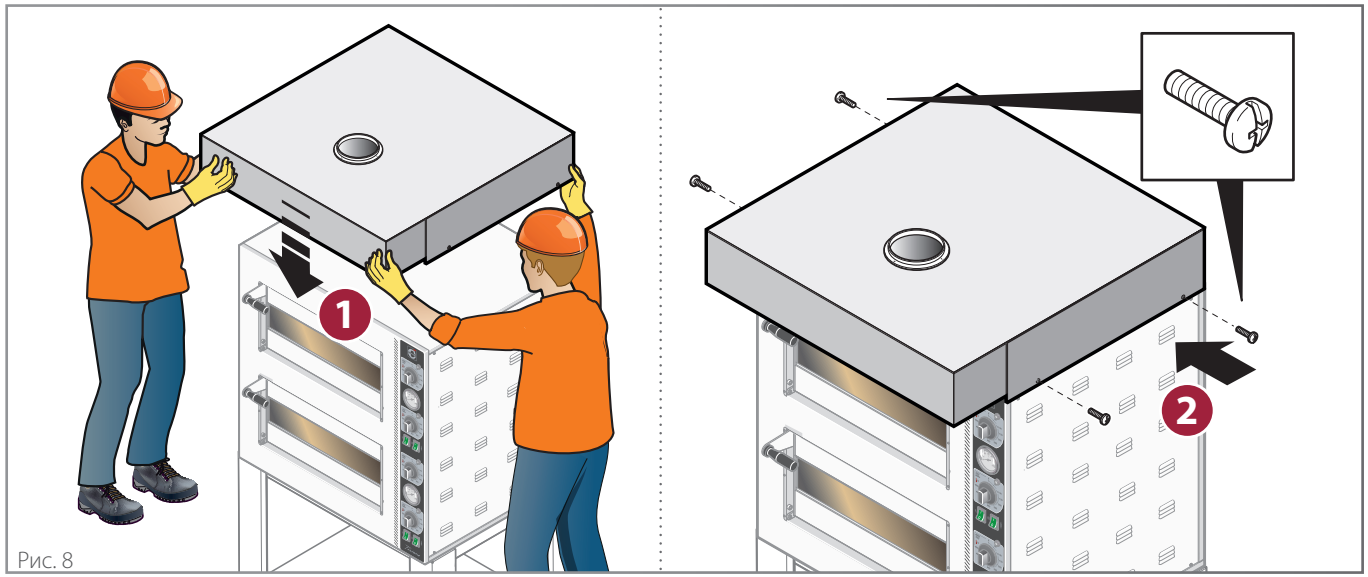


Рис. 8

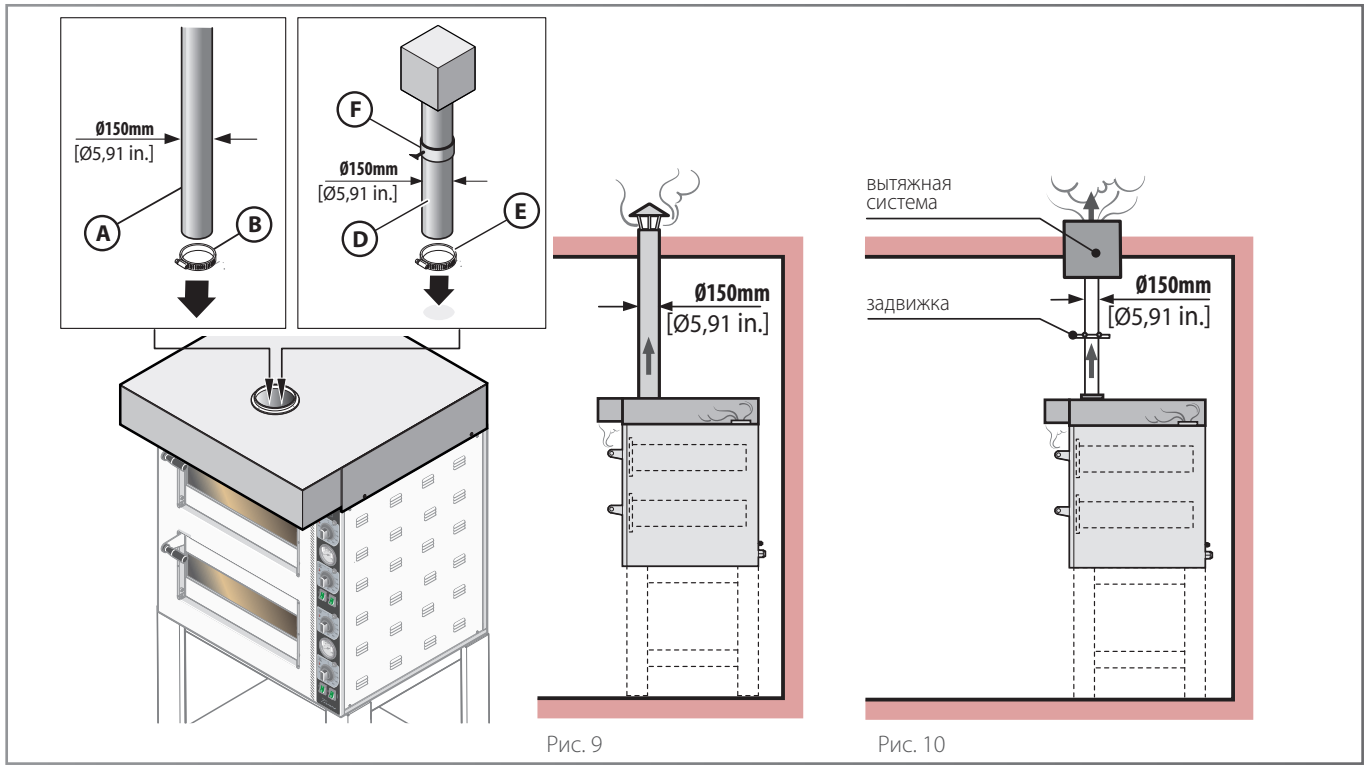


Рис. 9 Рис. 10

Установка фильтров вытяжки

Рис. 11

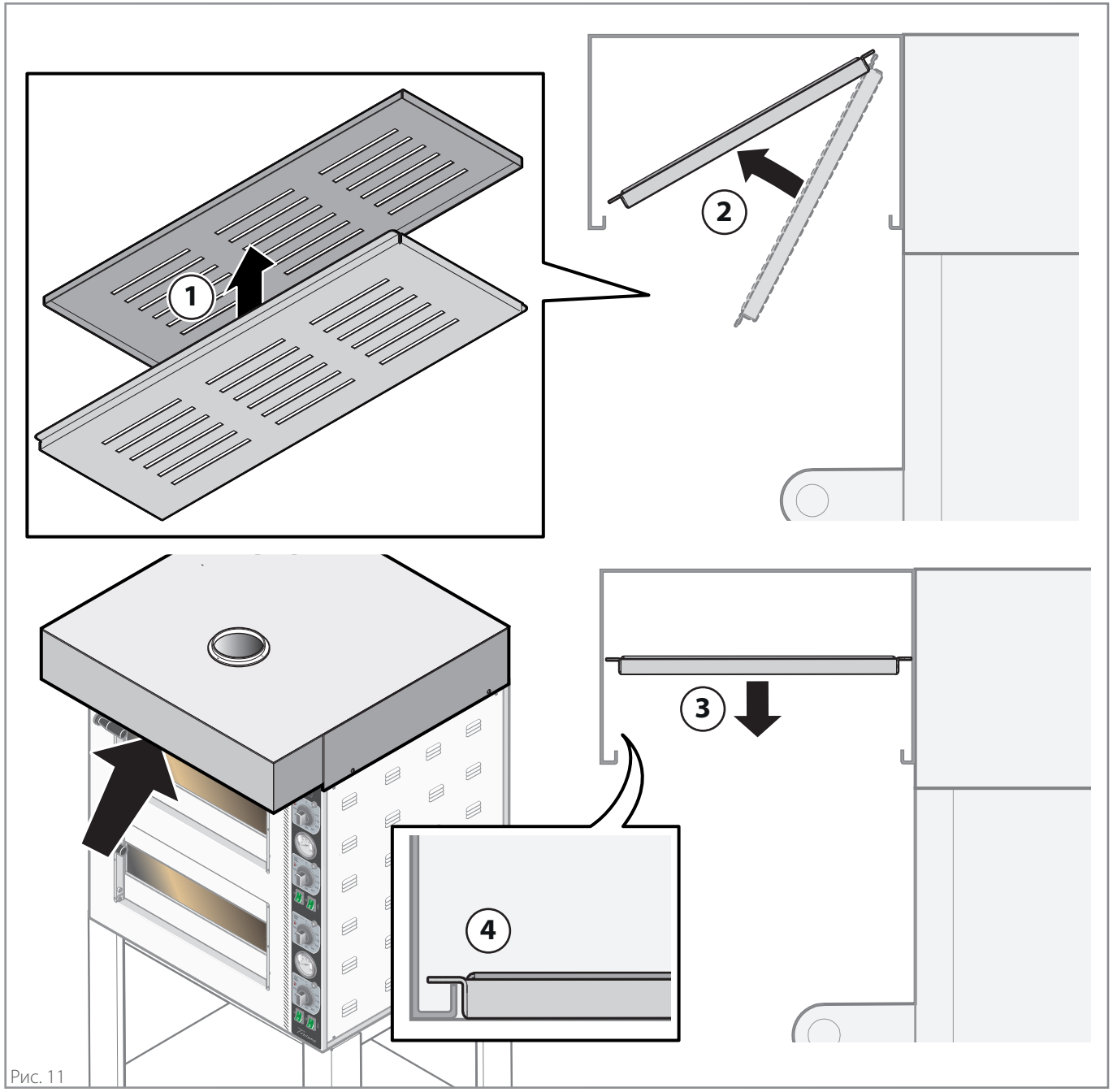


Рис. 11

Предварительные проверки и пусконаладочные испытания

Перед поставкой заказчику вытяжка прошла проверку и пусконаладочные испытания в цехах Изготовителя.
«Листок испытания производственного процесса» прилагается к изделию и гарантирует, что **каждый** этап производственного процесса, от сборки до упаковки, был тщательно проверен, как в отношении функциональности, так и в отношении безопасности.
После установки оборудования проверить и отметить знаком «√» все пункты таблицы, приведенной сбоку: это обеспечит уверенность в том, что установка выполнена полностью и правильно.

√	Проверка размещения
	Была удалена защитная пленка со всех поверхностей?
	Оборудование правильно закреплено на расположенной ниже печи?
	Дымоход подходит к оборудованию и соответствует действующим нормам?
√	**Разное**
	У пользователя имеется полный комплект документации на вытяжку?
	Пользователь проинструктирован по правильной эксплуатации и техобслуживанию вытяжки?

Компания отказывается от какой бы то ни было ответственности в отношении возможных опечаток или ошибок набора, оставляя за собой право на внесение любых необходимых изменений без уведомления.
Частичное воспроизведение без разрешения Изготовителя запрещено. Представленные размеры ориентировочны и не имеют обязательной силы.
Исходным языком документа является итальянский: Изготовитель не несет ответственности за возможные ошибки перевода/интерпретации и опечатки.

- Перед началом эксплуатации и техобслуживания оборудования внимательно прочитать данную брошюру и бережно хранить ее в месте, доступном для любых обращений со стороны операторов в будущем.
- Кроме того, руководство всегда должно прилагаться к изделию на всем протяжении его срока службы, в том числе в случае передачи другому владельцу.
- Работы, несанкционированные вмешательства или специально не разрешенные модификации, не соответствующие указаниям данного руководства, могут вызывать повреждения, травмы или несчастные случаи со смертельным исходом, и влекут за собой аннулирование гарантии.
- Эксплуатация или техобслуживание без соблюдения указаний, приведенных в данной брошюре, могут вызывать повреждения, травмы или несчастные случаи со смертельным исходом.
- Паспортная табличка содержит важные технические сведения. Они необходимы в случае запроса на техобслуживание или ремонт оборудования: поэтому рекомендуется не снимать, не повреждать и не вносить в нее изменений.
- Некоторые части оборудования могут сильно нагреваться. Рекомендуется следить за тем, чтобы не прикасаться к поверхностям и не помещать поблизости воспламеняющиеся и чувствительные к теплу материалы.
- Не ставить на вытяжку никаких предметов, особенно изготовленных из чувствительных к теплу материалов.
- Не использовать вытяжку без передних фильтров.
- Оборудование предназначено исключительно для удаления испарений, выходящих из варочной камеры и из отверстия дверцы установленной под вытяжкой печи. Эксплуатация в целях, отличающихся от указанной, считается неправильной, потенциально опасной для людей и животных, и может привести к необратимым повреждениям оборудования. Неправильная эксплуатация оборудования влечет за собой аннулирование гарантии.
- Прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими опыта или требуемых знаний только под присмотром и после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации прибора и при понимании связанных с ним опасностей. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание, которые должны осуществляться пользователем, не должны осуществляться детьми без присмотра.
- Работающий с оборудованием персонал должен иметь профессиональную подготовку и периодически проходить обучение по его эксплуатации, а также по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев.
- Необходимо присматривать за детьми, чтобы быть уверенными, что они не играют с оборудованием или его частями.
- Периодически проверять эффективность дымоходов. Ни под каким предлогом не загораживать дымоход.
- Не использовать вытяжку в качестве крепления или опоры для другого оборудования или предметов.
- Повесить на видном месте номера телефонов для экстренных обращений.
- Несоблюдение указанных норм может привести к повреждениям и травмам, в том числе со смертельным исходом, к аннулированию гарантии и освобождает Изготовителя от всякой ответственности.
- Рекомендуется поручать контроль оборудования Дилеру не реже одного раза в год.

Сведения о вытяжке

Рис. 12

Ваша вытяжка предназначена исключительно для удаления испарений, выходящих из варочной камеры и при открытии дверцы установленной под вытяжкой печи.

Эти вытяжки НЕ оснащены вытяжным двигателем, панелью управления и освещением.

Основными частями вытяжки являются:

- **A** - Структура вытяжки
- **B -** Фильтры.

Подготовка вытяжки к эксплуатации

Тщательно очистить вытяжку, строго соблюдая приведенные в специальной главе указания:

Чистка вытяжки на стр. **38**

Рис. 13

Проверить, что на вытяжку установлены фильтры, в противном случае установить их в предусмотренное положение, как показано на рисунке.

Очень горячие поверхности с температурой > 60°C (140°F), соблюдать осторожность, не дотрагиваться до них

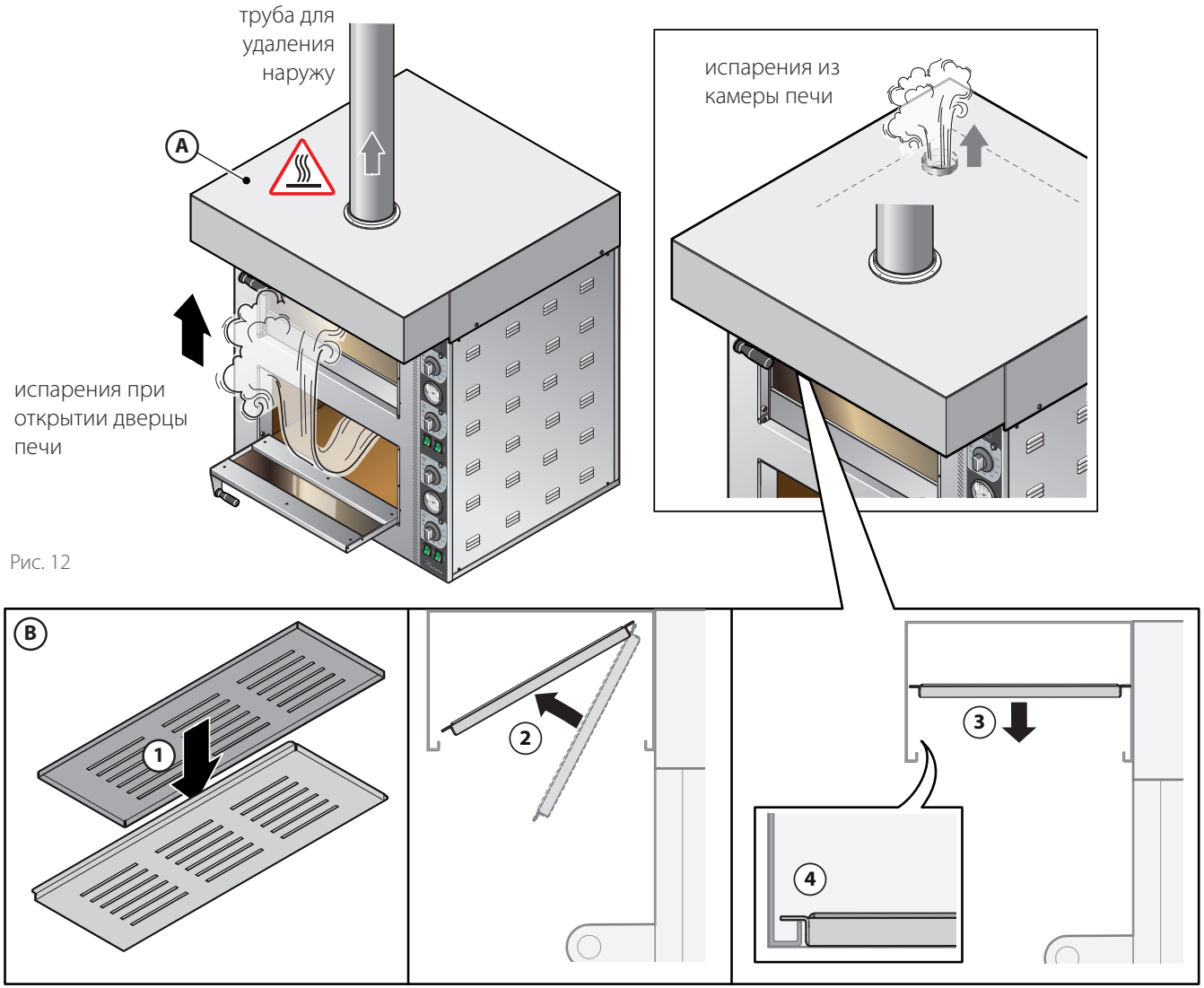


Рис. 12

Рис. 13

Использование вытяжки

Вытяжка обеспечивает аспирацию испарений, поступающих из варочной камеры и при открытии дверцы установленной под вытяжкой печи.

Эти вытяжки НЕ оснащены вытяжным двигателем, панелью управления и освещением.

▶ **Рис. 14**

Некоторые части оборудования могут сильно нагреваться (например, труба удаления дымов) Рекомендуется следить за тем, чтобы не прикасаться к поверхностям и не помещать поблизости воспламеняющиеся и чувствительные к теплу материалы. Не ставить на вытяжку никаких предметов, особенно изготовленных из чувствительных к теплу материалов.

Чистка вытяжки

Предупреждения

Перед выполнением любых работ очистки необходимо **отключить электропитание** от оборудования и одеть соответствующие средства индивидуальной защиты (напр., перчатки и т.д.). Пользователь должен выполнять только операции по плановому техобслуживанию, а в случае экстренного техобслуживания обращаться к Дилеру, заказывая помощь уполномоченного технического специалиста. Изготовитель не предоставляет гарантию на повреждения, нанесенные в результате неправильного техобслуживания или чистки (например, в случае использования неподходящих моющих средств).

Чистка любых компонентов должна выполняться на полностью остывшей вытяжке и печи, с использованием средств индивидуальной защиты (например, перчаток и т.д.).

Для очистки любого компонента или комплектующего НЕ использовать:

- абразивные или порошкообразные моющие средства;
- агрессивные или коррозийные моющие средства (например, хлористоводородную, соляную или серную кислоту, каустическую соду и т.д.).
- абразивные или острые инструменты (например, абразивные губки, скребки, щетки из стали и т.д.);
- струи водяного пара или воду под давлением.

Чистка внешних стальных частей

▶ **Рис. 15**

Использовать тряпку, смоченную в горячей мыльной воде, и завершить тщательным ополаскиванием и высушиванием.

Продолжительный простой вытяжки

Защитить внешние стальные части оборудования, протерев их мягкой тряпкой, смоченной в вазелиновом масле.
После возвращения к работе, перед использованием:

- выполнить тщательную чистку оборудования;
- перед повторным использованием проверить оборудование.

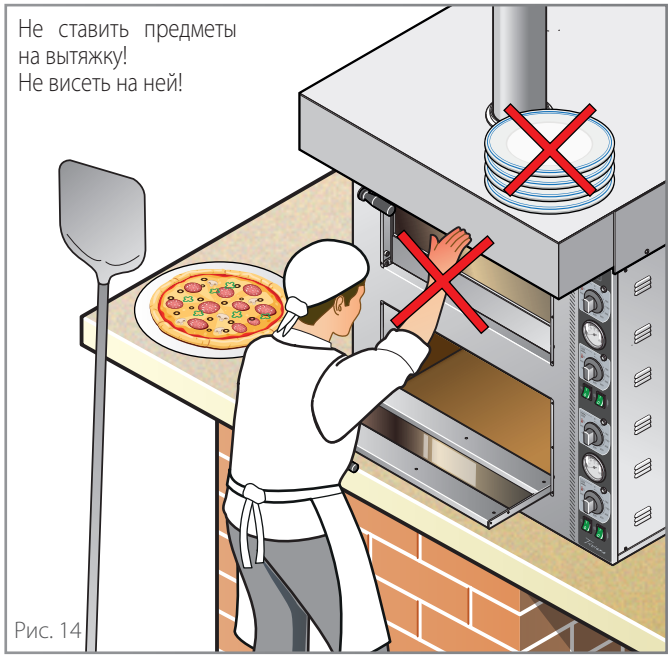


Рис. 14

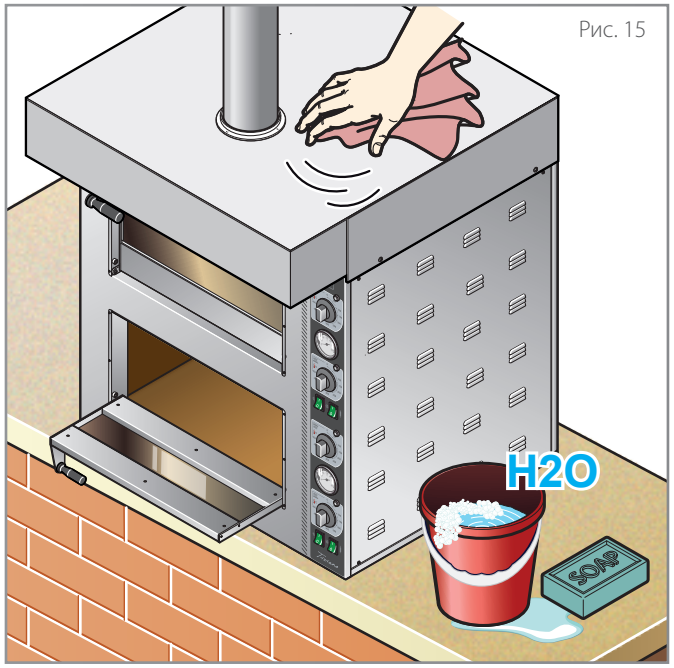


Рис. 15

Замена фильтров

Рис. 16

Пользователь должен заменять **только** указанные компоненты, т. е. фильтры. На рисунке показан порядок их снятия.
Фильтры можно очищать водой с мылом или нейтральным моющим средством или же мыть в посудомоечной машине. Перед установкой на место тщательно высушивать фильтры. Не использовать вытяжку без фильтров.

Для замены всегда использовать оригинальные запчасти, заказываемые у Дилера: использование неоригинальных запчастей может привести к снижению эксплуатационных характеристик оборудования, серьезным травмам и повреждению оборудования, гарантия на которые не распространяется.

Замена фильтров должна выполняться при полностью остывшей вытяжке и печи с использованием средств индивидуальной защиты (например, перчаток и т.д.).

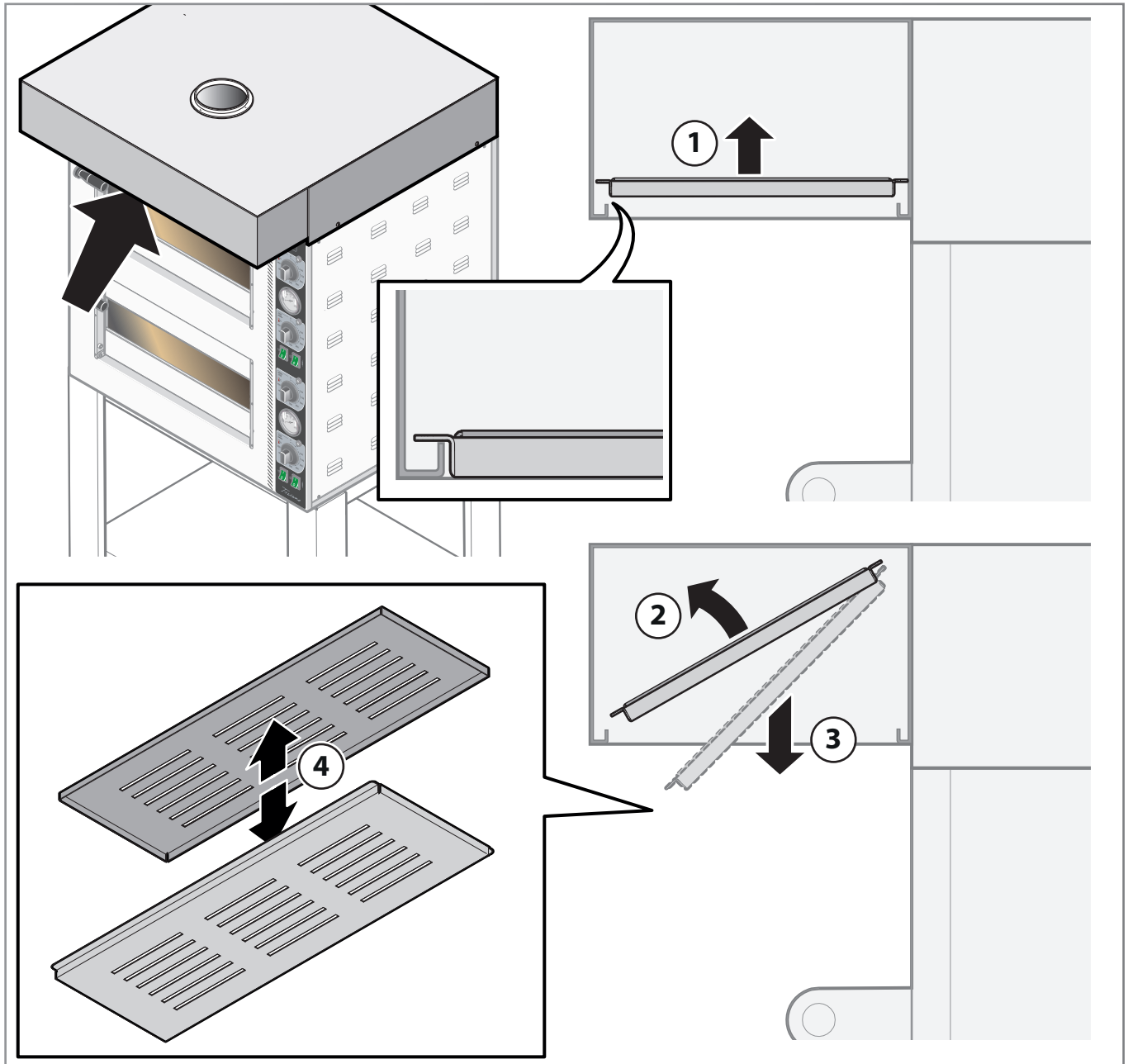


Рис. 16

Утилизация после завершения срока службы

Утилизация оборудования

В конце своего срока службы данное изделие не должно выбрасываться вместе с другими отходами, а должно утилизироваться отдельно. Все оборудование изготовлено из металлических материалов, подлежащих вторичной переработке (нержавеющая сталь, железо, алюминий, оцинкованное железо, медь и т.д.), составляющих более 90% общего веса. Необходимо обратить внимание на то, чтобы данное изделие после завершения срока службы было утилизировано с минимальным негативным воздействием на окружающую среду и повышением эффективности использования ресурсов, применяя принцип «загрязнивший платит», а также профилактику, подготовку к повторному использованию, переработке и восстановлению. Напоминаем, что при незаконной или неправильной утилизации оборудования действуют санкции, предусмотренные действующим законом.

Информация об утилизации в Италии

В Италии изделие должно сдаваться в центры сбора отходов (также называемые экологическими островами или платформами).

Информация об утилизации в странах Евросоюза

Если вам необходимо утилизировать это оборудование, рекомендуется обратиться к местным властям или Дилеру с просьбой указать соответствующий метод утилизации.

Гарантии

- 8.1 Каждое проданное Изделие считается соответствующим требованиям, если оно поставляется в количестве, качестве и типе, указанном в письменном подтверждении. Пожалуйста, обратите внимание на положения п. 1.2.
- 8.2 Продавец гарантирует:
  - (a) что Изделия не имеют дефектов материалов или качества изготовления, а также
  - (b) что (за исключением дефектов, которые известны или должны быть известны Покупателю) Изделия имеют товарное качество.
- 8.3 О возможных скрытых дефектах Изделий Покупатель должен сообщить в письменной форме в течение 8 дней с момента их обнаружения, в противном случае право на гарантию будет утеряно. Гарантия не распространяется на дефекты, связанные с упаковкой, даже если они спровоцировали дефекты или повреждения Изделий внутри упаковки, и о которых необходимо было заявить в момент поставки, согласно п.5.8.
- Заявление о дефектах должно содержать конкретное указание на дефектное Изделие, подробное описание вида дефекта, который представляет Изделие, а также дату поставки и дату обнаружения дефекта.
- Гарантия не распространяется на случаи, если дефект возник в результате таких действий Покупателя, как, например, неправильный монтаж Изделия, использование Изделия не в соответствии с нормальным режимом эксплуатации, несоблюдение инструкций, содержащихся в руководстве по эксплуатации и монтажу, нарушение целостности Изделия. Гарантия не распространяется на обычный износ Изделия в результате использования.
- Продавец несет ответственность за дефекты, которые становятся очевидными в течение одного года с момента активации гарантии, как это предусмотрено в пункте 8.12.
- 8.4 Продавец имеет право осмотреть лично или сделать это посредством своего представителя, и, если Продавец подтвердит наличие дефекта, Покупатель имеет право на его ремонт или замену по неоспоримому решению Продавца.
- Следует понимать, что с момента заявления Покупателем о дефекте, он не будет иметь права пользоваться Изделием до тех пор, пока оно не будет осмотрено Продавцом или его представителем. В случае если Продавец обнаружит, что Изделие было использовано после оформления заявления о дефектах, Покупатель теряет свое право на ремонт или замену этого Изделия.
- 8.5 Замена или ремонт будут осуществляться на следующих условиях:
  - 1.Продавец может отремонировать дефектные Изделия, выехав сам или отправив представителя по месту нахождения вышеуказанных Изделий.
  - 2. В качестве альтернативы Продавец может отремонтировать дефектное Изделие на своей фабрике или в другом месте, по своему выбору.
  - 3. В качестве альтернативы Продавец может принять решение в пользу замены дефектных Изделий.
- В том случае, если произвести ремонт/замену окажется невозможным, Продавец возместит Покупателю сумму, которая будет установлена и которая не должна превышать стоимость, оплаченную Покупателем за Изделие. Возмещение ущерба исключается.
- 8.6. В случае ремонта Изделия в месте, выбранном Продавцом, или в случае замены дефектного Изделия, его возврат возлагается на Покупателя, который должен отправить его за свой счет и риск в указанное Продавцом место.
- 8.7 Продавец снимает с себя любую ответственность за косвенный или вытекающий ущерб и/или за потерю прибыли, которую Покупатель может испытывать вследствие наличия дефектов в Изделиях, таких как (но не ограничиваясь указанными) отмена заказов клиентами, штрафные санкции за просроченные поставки, штрафы и возмещения какого-либо вида.
- 8.8 Продавец освобождает Покупателя от любого рода ответственности или убытков, имеющих место по причине дефектных Изделий, за исключением случаев, когда такая ответственность является следствием преднамеренных действий или халатности Покупателя, а именно вследствие невыполнения им собственных обязательств.
- 8.9 Продавец не несет ответственности за ущерб, нанесенный лицам и/или имуществу, который может возникнуть в результате ненадлежащего использования Изделий и/или любого использования, обработки или видоизменения Изделий, несоответствующих их целевому назначению и/или инструкциям Продавца. За исключением случаев, когда будет установлен факт грубой халатности или умышленного причинения вреда со стороны Продавца.
- Продавец также не несет ответственности в случае причинения ущерба физическим лицам или имуществу, а также в случае поломки или повреждения Изделия, произошедших по причине его подключения к несоответствующей нормам электропроводке.
- 8.10 Покупатель не имеет права предъявлять какие-либо претензии в случае несчастного случая, произошедшего с лицами, или в случае нанесения ущерба имуществу, кроме тех, которые предусмотрены договором, или же в случае упущенной выгоды, если только обстоятельства не являются следствием совершения Продавцом «грубой халатности».
- 8.11 «Грубая халатность» не включает в себя отсутствие должной заботы и навыков, но означает действие или бездействие Продавца, которое влечет за собой либо неучет тех серьезных последствий, которые добросовестный поставщик обычно предвидит как вероятные, либо умышленное игнорирование любых последствий, вытекающих из такого действия или бездействия.
- 8.12 Действие гарантии, согласно настоящему параграфу, зависит от того, будет ли она активирована через веб-сайт www.cuppone.com в течение 48 часов после установки Изделия.

Запасные части

- 9.1 В течение 10 лет после поставки Изделия Продавец обязуется по просьбе Покупателя оказать ему помощь в определении запасных частей для обслуживания Изделия. В любом случае, Продавец не несет какой-либо ответственности за невыполненное определение вышеупомянутых запчастей.

Применимое право и многоуровневая оговорка

- 11.1 Продажи, осуществленные на основании настоящих Общих условий, будут регулироваться итальянским правом.
- 11.2 Стороны исключают применение Венской конвенции.
- 11.3 Все споры, вытекающие из продаж, осуществленных на основании настоящих Общих условий, будут переданы сторонами на урегулирование Согласительной комиссии при Арбитражной Палате Милана. В случае если сторонам не удастся прийти к соглашению, все споры, в том числе недоговорного характера, которые вытекают из продаж, осуществленных на основании настоящих Общих условий, будут разрешены арбитражем в соответствии с Регламентом Арбитражной Палаты Милана, единым арбитром/тремя арбитрами, назначенным/-и согласно вышеуказанному Регламенту. Спор будет рассмотрен Арбитражным Судом в соответствии с положениями итальянского законодательства. Место проведения арбитража – Милан (Италия). Язык арбитража - итальянский.

Что делать в случае неисправностей

- Проверить данные вытяжки (на заводской табличке) и данные, указанные в счете-фактуре на приобретение оборудования.

  Заводской (серийный) номер .....

  Мод. .....

  Дата счета-фактуры.....

  Номер счета-фактуры.....

- Внимательно прочитать главу о гарантии.

Гарантия - *стр.* **41**.

- Обратитесь к Дилеру, сообщая данные вытяжки, и ожидайте содействия от службы технической поддержки.

CUPPONE 1963
Cuppone F.lli S.r.l.
Via Sile, 36
31057 Silea (TV) - ITALY
T +39 0422 361143
F +39 0422 360993
info@cuppone.com - www.cuppone.com

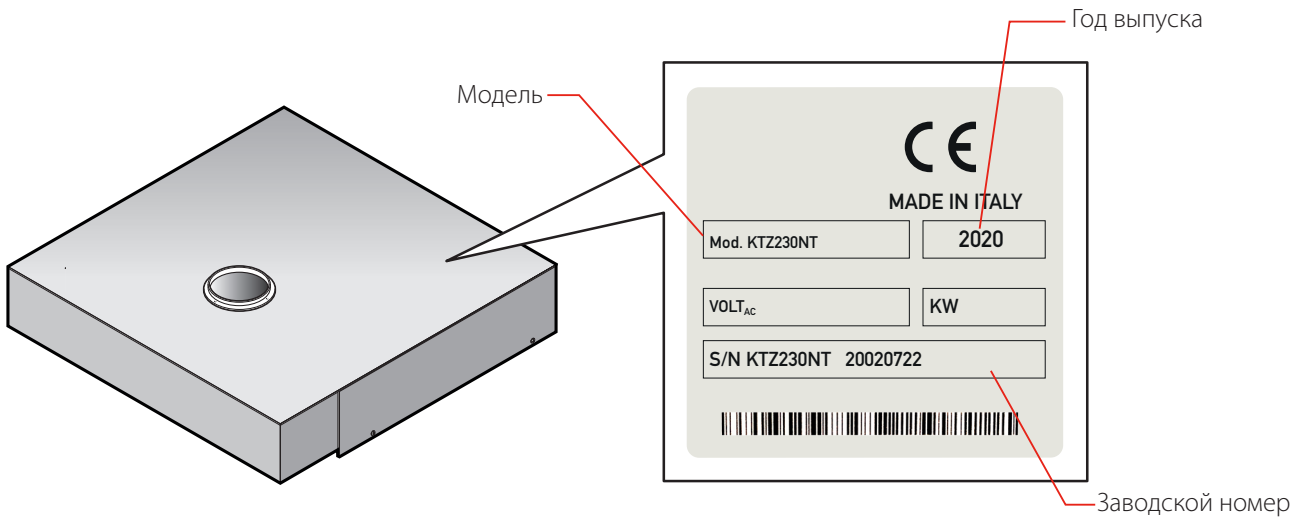


Рис. 17

CUPPONE 1963

Cuppone F.lli S.r.l.
Via Sile, 36
31057 Silea (TV) - ITALY
T +39 0422 361143
F +39 0422 360993
info@cuppone.com - www.cuppone.com